

Ülésezett a közgyűlés  
3. oldalAz önkormányzati választás  
jelöltjei 5. oldalJó hír a Gyár utca ügyében  
11. oldal

## Megnyitotta kapuit a CsabaPark A komplexum komoly szerepet kap a hagyományok ápolásában

Ingyenes programokkal várták a szervezők szeptember 19-én mindazokat, akik részesei kívántak lenni a CsabaPark megnyitójának. Sokan eljöttek, étellel telt meg a komplexum, kolbászillat lengte be a levegőt és népzene szólt a hangszórókból.

Borbás Marcsi „gasztro-angyal” konferálása után Csepreghy Nándor fejlesztési programokért felelős helyettes államtitkár mondta el megnyitóbeszédét. Ebben elismerését fejezte ki a park megálmodói, létrehozói előtt. Mint mondta, példaértékű, hogy Békéscsabában egy már meglévő márkára, a Csabai kolbászra építve jött létre a CsabaPark, mely

várhatóan méltó helyet ad a hagyományápolásnak.

– Rendkívül örülök annak, hogy Békéscsaba polgármestereként utoljára egy ilyen igazán Békéscsabához, a csabai emberekhez, a csabai hagyományokhoz kötődő park avatásának lehetek részese – hallhattuk a polgármestertől, aki elmondta, hogy évtizedes lemaradás után, az

utóbbi nyolc évben Békéscsabában több mint száz projekt valósult meg, s több mint 30 milliárd forintnyi támogatást használtak fel mindehhez.

– Engedjék meg, hogy a mikrofonhoz hívjam a park megálmodóját, a gondolat tettekre váltó, a projektet végigvivő, legautentikusabb embert. Akinek nemcsak Békéscsaba a szívügye, hanem a Csabai kolbász is, és így a CsabaPark is – adta át a szót Vantara Gyula polgármester Hanó Miklósnak.

Az alpolgármester felidézte a CsabaPark megálmodá-



A megnyitón még kolbászt is készített Vantara Gyula és Hanó Miklós



A gyerekek rögtön birtokba vették az egyedi játszóteret

sának pillanatait, amikor a kabinetben arról döntöttek, hogy a városi parkerdő területén egy szórakoztató komplexumot hozzanak létre, mely a gasztronómiai hagyományok ápolásában is szerepet kap. Hanó Miklós köszönetet mondott mindazoknak, akik a CsabaPark 1,3 milliárdos beruházásának tervezésében, kivitelezésében részt vállaltak, s azt is kiemelte, hogy már készen állnak a tervek a fesztiváldudvar kialakítására is, mely

újabb 1,5 milliárdos fejlesztéssel valósulhat meg.

A komplexum számos szórakozási, kikapcsolódási lehetőséget kínál, melyet először ezen a napon, szeptember 19-én próbálhatott ki a közönség. Az Óriások konyhája kreatív, egyedi játékelemekkel felszerelt terület, melyben megismerkedhetünk a kolbász készítéséhez kapcsolódó hagyományos népi eszközökkel. A „Babatanya” az apróságokhoz méretezett épületeivel

mutatja be a hajdani gazdálkodás mindennapjait. A kolbászdudvar három részre tagolódik: a kolbázmúzeumra, a kolbázműhelyre és az étteremre. A podsztyenás bútorzatukban a csabai szlovák néphagyományok jegyeit viselik magukon.

A nyitónapon délután egytől egészen éjjelig számos programot kínált a közönség számára a CsabaPark, az esti sztárfellépő pedig a Ghymes zenekar volt.

Gajdács Emese

## Utolsó ülését tartotta a régi felállásban a közgyűlés

Leköszönt és elköszönt a 2010–2014-es ciklus képviselő-testülete



Az önkormányzati választás előtt utolsó alkalommal zajlott ebben a felállásban a közgyűlés

Az önkormányzati választás előtt utolsó alkalommal találkoztak a csabai képviselők a városháza dísztermében szeptember 18-án. A következő ülésen már egy más összetételű közgyűlés hoz döntéseket a város sorsát meghatározó, fontos ügyekben.

Az eseményekben nem szükkölködő, ünnepi jegyeket is hordozó közgyűlés végén Hrabovszki György a szocialisták, dr. Ferenczi Attila pedig a Fidesz-frakció nevében mondott köszönetet az eddigi együttműködésért. Vantara Gyula polgármester ugyancsak köszönetet mondott kollégáinak, a bizottságok tagjainak, a hivatal munkatársainak és a csabai polgároknak, akik észrevételekkel segítették a városvezetés munkáját.

– Nem búcsúzom, csak elköszönök, hiszen továbbra is csabai maradok, s az itt élők érdekeit igyekszem szolgálni a Parlamentben országgyűlési képviselőként

is – fogalmazott Vantara Gyula, majd minden képviselőnek átadott egy emléklapoktetet, mellyel eddigi tevékenységüket ismerték el.

A leköszönő testület tagjai: Fidesz-KDNP – Vantara Gyula polgármester, Hanó Miklós alpolgármester, Kiss Tibor alpolgármester, dr. Fábrián Ágnes tanácsnok, dr. Ferenczi Attila tanácsnok, Herczeg Tamás tanácsnok, dr. Csicsely Ilona, Futaki Sándor, dr. Kerekes Attila, Zelenyánszki Péter, Kutyej Pál, Tímár Ella, Bíró Csaba István; Jobbik – Szabóné Kocziha Tünde, Strifler Attila; MSZP – Hrabovszki György, Miklós Attila; LMP – Takács Péter.

Gajdács E.

# FELHÍVÁS

## Békéscsaba Sportjáért kitüntetés adományozására

A kitüntetés azon aktív, illetve nyugállományú magánszemélynek adományozható, akik/amelek Békéscsaba városban a testneveléssel és sporttal foglalkozó társadalmi szervezetekben tevékenykednek, a testnevelés és a sport érdekében hosszabb időn át kiemelkedő munkát végeztek.

A kitüntetés adományozható továbbá: kiemelkedő hazai vagy nemzetközi sportteljesítmény vagy sportolói pályafutás elismeréseként, az ifjúság testedzésében és a diáksport szervezésében hosszú időn keresztül kifejtett eredményes tevékenység értékeléseként, kiemelkedő edzői, sportvezetői tevékenység elismeréseként.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek: Békéscsaba város önkor-

mányzati képviselői; a ki-sebbségi önkormányzatok; a közgyűlés sportügyekkel foglalkozó bizottsága; a városban működő sportszervezetek, oktatási intézmények.

A javaslatnak tartalmaznia kell az ajánlott személy vagy közösség pontos adatait (név, lakcím, születési adatok, illetve a kollektíva neve, elérhetősége, tagjai) és az adományozás alapjául szolgáló tevékenység részletes ismertetését, méltatását.

A javaslatokat 2014. szeptember 30-áig kell megküldeni Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Oktatási, Közművelődési és Sport Osztályához (Békéscsaba, Szent István tér 7.).

Bővebb információt a sziget@bekescsaba.hu e-mail címen vagy a (66) 523-832-es telefonszámon kérhető.

## I. VILÁGHÁBORÚS CENTENÁRIUMI SZABADEGYETEM

### MEGHÍVÓ

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata  
tisztelttel meghívja a város polgárait

**RAFFAY ERNŐ TÖRTÉNEZ**  
szabadegyetemi előadássorozatára.

I. előadás	II. előadás	III. előadás
2014. szeptember 26. (péntek) 18.00 óra	2014. október 2. (csütörtök) 18.00 óra	2014. október 16. (csütörtök) 18.00 óra
„Magyarország az I. világháborúban 1914-1920”	„Trianon okai és következményei”	„A magyarországi szabaddemokrácia története (1867-1920)”
Ibsen Teátrium	Ibsen Teátrium	Ibsen Teátrium



1914  
2014

A részvétel ingyenes.



## A TUDÁS a legjobb befektetés!

- Vállalkozási mérlegképes könyvelő (10.3.)
- Államháztartási mérlegképes könyvelő (10.3.)
- Adótanácsadó – mérlegképes könyvelőknek is!
- Munkavédelmi technikus (intenzív)
- Pénzügyi ügyintéző (9.26.)
- Számviteli ügyintéző (9.26.)
- Bérügyintéző (10.3.)
- Társadalombiztosítási ügyintéző (10.3.)

**perfekt**

www.perfekt.hu/bekes • www.facebook.com/PerfektKepzes  
bekescsaba@perfekt.hu • Perfekt Zrt., Békéscsaba, Kinizsi u. 5.  
Infóvonal: (66) 52-00-72

NYVSZ: E-000026/2013

**Lelki Elsősegély Telefonszolgálat**  
www.sos505.hu

**116 - 123**  
Ingyenesen, névtelenül hívható telefonszámon

**EGYHÁZI TEMETKEZÉS**  
BÉKÉSCSABA

Telefon:  
**66/322-214, 30/395-2035**  
Békéscsaba, Szent István tér 20.  
www.egyhazitemetkezés.hu

**AUTÓÜVEG CENTRUM**

Békéscsaba, Szarvasi út 9.  
Tel.: 30/945-1391  
Honlap: rglas.hu

**Szélvédőjavítás 3000 Ft-tól.**

**Hocz és Medvegy Kft.**

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B  
Tel./fax: 442-380 • Mobil: 06-30/600-1900

Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS garanciával. Ingyenes árajánlat és csomagolódobozok biztosítása. Raktározási lehetőség rövid időre is.  
MSZ EN ISO 9001:2001

**MEGA RÁDIO 98.4**

**Csak a MEGASLÁGERER.  
Csak a LEGNAGYOBB SZTÁROK!**

**Körösök Völgye Natúrpark**

**Lisz** Lakóközösségi Információs Szolgáltató Iroda

**A LENCSESI ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS AMI, VALAMINT A LISZI SZERVEZÉSÉBEN ÚJRA MEGRENDEZÉSRE KERÜL A LENCSESI SZÜRETI VIGASSÁGOK PROGRAM, MELYEK HELYSZÍNE AZ ISKOLA AULÁJA, SPORTUDVARA, LEVENDULAUDVARA LESZ!**

**A rendezvény időpontja:** szeptember 26. délelőtt 8-12 óráig és délután 14-16.30-ig

**Délelőtt:**

- Présház, mustkészítés és -kóstolás;
- Kemenceavatás, kenyérlángos és lángos sültése, kóstolása;
- Malacsütés, almakóstolás;
- Kézműves-foglalkozások iskolánk kis és nagy kézművesei, valamint a Békés Megyei Népművészeti Egyesület részvételével;
- Vidám sportversenyek, népi játékok;
- Szüreti koncert a kicsiknek, táncház a nagyoknak.

**Délután:**

- Népdaléneklés, tréfás mese, népi gyermekjátékok bemutatója;
- *Tomanek Gábor, Nagy Erika és Mészáros Mihály* vidám szüreti műsora;
- A Balassi Táncgyűttes és a Hétrébás Néptánciskola néptáncbemutatója;
- A Lencsesi Borlovagrend bemutatkozása;
- Must, bor és malacpecsenye kínálása a szüretelőknek és a vendégeknek;
- Zárásként vidám, zenés vonulás és „kóstoltatás” a lakótelepen.

A program a Körösök Völgye Natúrpark Egyesület TÁMOP-5.5.4-13/2-2013-0020 azonosító számú „Közösségfejlesztés a békéscsabai József Attila-lakótelepen” című projektjéhez kapcsolódóan valósul meg.

**SZÉCHENYI**

Magyarország Kormányzata

EUROPAI UNIÓ  
Európai Regionális Fejlesztési Alap

BEFEKTETÉS A JÖVŐRE

## Tanévnyitó a városházán Intézményvezetőket tájékoztattak



Az önkormányzat által működtetett intézmények vezetői kaptak meghívást a tanév első napjaiban a városháza Mokos Termébe, ahol *Kiss Tibor* alpolgármester az elmúlt

uniós költségvetési időszak tervezett beruházásairól szolt, amelyek között ott van az intézmények további energetikai fejlesztése is.

A jelenlevőknek bemutatkozott a KLIK Békéscsabai Tankerület megbízott új vezetője, *Lesztyné Hricovinyi Julianna* is.

## Útlezárás szeptember 29-én

Szeptember 29-én, hétfőn 19.00-23.00 óra között két rendezvény, a Csabai Garabonciás Napok és a Munkácsy Mihály híd névadó ünnepsége miatt lezárják a Luther utca és Derkovits sor közötti útszakaszt. A szabadtéri ren-

dezvények idejére az útlezárást és terelést a Békéscsabai Rendőrkapitányság, a békéscsabai közterület-felügyelet és mezei őrszolgálat, valamint a polgárőrség munkatársai biztosítják. Az alábbi ábra a lezárás részleteit mutatja be.



**Békés Megyei Temetkezési Szolgáltató Kft.**  
Békéscsaba, Petőfi u. 4

Nyitva tartás: H-P: 8.00-16.00 Szo: 8.00-11.00

tel.: 66/327-585  
fax: 66/447-897  
e-mail: bmtvpetofi4@invitel.hu  
állandó ügyelet: 20/9-464-064

„Mikor elment, s többé nincsen, akkor tudjuk, Ő volt minden.”

**104MHz CSABA rádió**

**BÉKÉS MEGYE KEDVENC RÁDIÓJA!**

**Csabai Mérleg** – ingyenes városi lap, Békéscsaba. **Felelős szerkesztő:** Botyánszky Mária. **Fotó:** Ujházi György. **Nyomdai előkészítés:** A-TEAM Reklámügynökség Kft. **Felelős kiadó:** Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt., Kozma János cégvezető. **Szerkesztőség:** 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. I. em. **Telefon:** 66/527-490. Megjelenik kéthetente 28 000 példányban. **A lapterjesztésért felel:** Bartók István, telefon: 70/317-8206. **E-mail:** csabai.merleg@bekescsaba.hu

**HIJLÓ ZOO**

**KIÁLLÍTÁS ÉS BÖRZE**

**ÁLLATI NAPOK Békéscsabán**

HÜLLŐK • KROKODIL • ÓRIÁSKÍGYÓ • KAMÉLEON  
KÖZEL 50 ÁLLATFAJ  
KRISTÁLYOK • MAROKKÓVEK • ÁSVÁNYÉKSZEREK

**KÖRÖSÖK VÖLGYE LÁTOGATÓKÖZPONT**  
BÉKÉSCSABA, SZÉCHENYI LIGET  
2014. október 6-12.

**Időpont: 2014. október 6-12.**  
Nyitva tartás: minden nap 9:00-18:00

Jegyárak:  
Felnőtt jegy 800Ft/fő  
Gyermek jegy 500Ft/fő  
Csoportos jegy 400Ft/fő

+36/66/445-885 • www.korosoknaturpark.hu • www.facebook.com/korosokvolgye

**www.hullozoo.hu**

# Ü L É S E Z E T T A K Ö Z G Y Ű L É S

## Jön a „Csaba Baba” Életkezdési támogatás újszülötteknek



A támogatás azt is kifejezi, hogy a városnak minden kis lakosa fontos

A közgyűlés utolsó ülésén tárgyalta meg dr. Ferenczi Attila előterjesztését a csabai újszülöttek egyszeri támogatásáról. Eszerint – a program részletes kidolgozása után – 35–50 ezer forintos Csaba Baba életkezdési támogatást nyújt majd az önkormányzat azoknak a családoknak, akik a gyermek születésekor és azt megelőzően is itt éltek, akiknek Békéscsabán volt a bejelentett lakóhelyük. Az összeget, a tervek szerint, a baba születése után kapják majd meg a csabai családok.

Dr. Ferenczi Attila és Zelenyánszkiné dr. Fábrián Ágnes elmondta, hogy a gyermekes családokra több területen is fokozottan odafigyel a város. Az önkormányzat 2001 óta biztosítja a 2 éves aluli békéscsabai gyerme-

kek agyhártyagyulladás elleni, valamint 2008-tól a békéscsabai lányok HPV elleni védőoltását (korábban a 12–17 éves, ettől az évtől a 13–18 éves korosztály számára, mert a 12 évesekét állja az állam).

A Csaba Baba életkezdési támogatás Békéscsaba gesztusa lesz a gyermeket vállaló csabai családok felé, amellyel egyben ki szeretnék fejezni, hogy a város új kis lakosa, a gyermek, a család nagy érték a város számára is.

A javaslat most van kidolgozás alatt, a családoknak juttatandó egyszeri támogatás pontos összegét a város teherbíró-képességének megfelelően szeretnék meghatározni. 2015-ben a tervek szerint 20 millió forintot különítenek el erre a célra.

## Díszzászló a megyétől

A ciklus utolsó közgyűlésére ellátogatott Farkas Zoltán, a Békés megyei közgyűlés elnöke, aki egy megyei díszzászlót hozott ajándékba. A csabai testület előtt beszélt Békéscsaba és a megye kapcsolatáról, a korábbi egyeztetésekről és a megyétől a városhoz került kiváló intézményekről. Farkas Zoltán ezután megköszönte a város segítségét, és bejelentette azt is, hogy mostantól regionális szinten végez majd területfejlesztési



Farkas Zoltán díszzászlót adományozott a városnak

feladatokat; ebben a minőségében is fontosnak tartja,

hogy Békéscsaba a továbbiakban is fejlődjön.

## Gyár utca

A közgyűlésre egy delegáció érkezett Jaminából transzparensekkel. A Gyár és Kereki utcában tapasztalható áldatlan állapotok miatt szóltak fel. Sürgős megoldást kértek a problémára, és felvetették, hogy lakossági fórumon részletes tájékoztatást szeretnének kapni. Vantara Gyula elmondta, hogy a vasútfejlesztés a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. beruházása, amelyben a város a kérések közvetítőjeként vesz részt, de lakossági fórumról szó lehet. Megjegyezte, gondok voltak a kisajátítással, át kellett ütemezni a terveket. A kivitelező szerint a Gyár utca október közepéig ideiglenes aszfaltburkolatot kap.  
(Bővebben a 11. oldalon.)

## Együttműködés Szombathellyel

A tervek szerint Békéscsaba és Szombathely a jövőben a kultúra területén működhet együtt. Az új közösségi és nagyrendezvények szervezésére létrehozott színterek megfelelő kihasználása érdekében Szombathelyen a Savaria Történelmi Karnevál szervezésének részleteiről is tájéko-

zódtak a csabaiak. Az ottani városvezetéssel megállapodtak abban, hogy a két megyeszékhely együttműködik. A kulturális kapcsolat kiterjedhet a fesztiválszervezési, fenntartói, turisztikai tapasztalatok átadásától a kulturális értékek bemutatásán át a nívós előadók meghívásáig.

## Új csabai rendőrkapitány

Dr. Hajdú Antal rendőr ezredes, rendőrségi főtanácsos, a csabai kapitányság vezetője ez év novemberétől kérte nyugdíj előtti rendelkezési állományba helyezését. Dr. Polyák Zsolt megyei főkapitány javaslatot tett a döntésre jogosult országos főkapitánynak arra,

hogy november 4. napjától dr. Bede Sándor legyen a csabai kapitányság vezetője, akinek kinevezését a csabai képviselő-testület is támogatta. A közgyűlés egyben köszönetet mondott dr. Hajdú Antalnak kiemelkedően végzett munkájáért.

## Tisztelt Békéscsabaiak! Megtiszteltetés volt Önöket szolgálni

Mint bizonyára értesültek róla, a parlament döntése szerint az önkormányzati választással lépnek hatályba azok az összeférhetetlenségi szabályok, amelyek alapján már nem lehet egyszerre valaki országgyűlési képviselő és polgármester.

Nekem is választanon kellett. Azt gondolom, hogy az elmúlt időszakban kiépített kapcsolatrendszeremnek köszönhetően, országgyűlési képviselőként többet tehetek szeretett városunkért, ezért úgy döntöttem, hogy a jövőben, a magyar parlamentben kívánom szolgálni településünket.

Az egyik énem nyolc év szolgálat után elköszön Önöktől, a másik énem azonban folytatja a munkát. Keveseknek adatik meg, hogy szülővárosuk polgármestereként dolgozhatnak. Az, hogy nyomot hagyhatnak szeretett városukon, az hogy gyerme-



keik, unokáik életét is befolyásolhatják döntéseikkel.

Köszönöm, hogy két cikluson keresztül együtt dolgozhattam Önökkel, hogy közösen fejlődési pályára állíthattuk Békéscsabát.

Településünkön 2006-ban szinte csak lehajtott fejjű, köldöküket néző emberek közlekedtek az utcákon. A város szegényszemre szinte

minden felmérésben, összehasonlításban, rangsorban az utolsók között szerepelt.

Az Önökkel közösen elért eredményeknek, a fejlesztéseknek és a kézzel nem tapintható sikereknek köszönhetően ma már önmagukra és településükre büszke emberekkel találkozom.

Megtiszteltetés volt Önöket szolgálni, a városért dolgozni. Köszönöm a bizalmukat és támogatásukat!

Kívánom, hogy utódomul, október 12-én szavazatukkal a kormánypártok támogatását élvező, lelkiismeretes, Békéscsabáért tenni akaró, az emberekkel törődő polgármestert válasszanak. Azt mondják, hogy a gondos gazda tekintete növeli a termést. Meggyőződésem, hogy megtalálják a jó gazda személyét és biztos kezek vezérlik tovább Békéscsabát.

Vantara Gyula

## Újragondolják a lakásgazdálkodást

Békéscsaba önkormányzata jelenleg 518 bérlakással rendelkezik. Amikor a lakásokat meghirdetik, rendszeresen túljelentkezés van. Az augusztusi adatok alapján a 15 megüresedett szociális bérlakásra 126, a 9 ifjúsági garzonban történő elhelyezésre 30, a 11 szolgálati lakásra 31, a 4 költségvetési bérlakásra 15 pályázat érkezett.

A közgyűlés tárgyalta arról, hogy újra kell gondolni a város lakásgazdálkodását. Át kell tekinteni a jelenlegi

lakásállomány állapotát, fel kell mérni, milyen munkákkal van szükség ahhoz, hogy lakhatóbbak, energiatakarékosabbak legyenek a lakások, amelyeket a tervek szerint közfoglalkoztatottak bevonásával újítanak fel. Szóba került az is, hogy meg kell vizsgálni a most funkció nélküli ingatlanokat, a lakásállomány bővítésének lehetőségét, és ahogy eddig, a továbbiakban is ki kell használni a pályázati lehetőségeket.

## Megyeri pálya

Békéscsaba kérelmet nyújtott be a mezőmegyeri sportpálya ingyenes önkormányzati tulajdonba vételére a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt-hez. Most a közgyűlésnek arról kellett döntenie, hogy a területet 15 évig elsődlegesen sportcélokra használják, és ezt az ingatlan esetleges másodlagos hasznosítása sem veszélyezteti. Ugyanakkor az ingatlan 15 éven belül csak a sportigazgatási szerv vezetőjének hozzájárulásával terhelhetik meg.

## Árverés

A Trefort utca 21-es számú ingatlan a város belterületén, közvetlenül a piac mellett, a Trefort utca és az Illésházi utca sarkán, frekvenciált, igen forgalmas környezetben helyezkedik el. Környezetében üzletek, piac, többszintes társasházi lakások találhatók. Az önkormányzat az egykori óvodaépületet nettó 70 millió forint (bruttó 88 millió 900 ezer forint) kikiáltási áron, árverés útján értékesíti.

## Tűzifa-támogatás

Bár a köztudatban a fagyhalál a hajléktalanokat érintő tragédiaként él, sajnos sokan otthon hűlnék ki. Békéscsabán erre még nem volt példa, és szeretnék, hogy a továbbiakban se legyen. A közgyűlés idén kettőmillió forintot különített el annak érdekében, hogy a rászoruló békéscsabai családok téli tűzifa-támogatását biztosítsa. Herczeg Tamás tanácsnok megjegyezte, hogy a rezsielőfizetéssel kevesebb lett a családok fűtési költsége, azonban ez nem érinti azokat a családokat, akik fával fűtenek. A város ezeknek a rászoruló családoknak is szeretne segíteni.

## Kamerák a CsabaParkban

A térfelügyelő kamerák vizsdatartó ereje, bűnmegelőző hatása már számtalan helyen bizonyított. Békéscsaba városközpontjában több mint egy éve működik kamerarendszer. A tapasztalatok pozitívak, a közterületen elkövetett erőszakos, garázda jellegű cselekmények, az autólopások, a falfirká-

lások és az egyéb rongálások csökkentek. A felderítés szempontjából is jelentős a térfelügyelő kamerarendszer, hiszen több esetben segített az elkövetők azonosításában és elfogásában. Ennek okán most arról döntöttek a képviselők, hogy a CsabaParkban is felszerelnek három kamerát.

## Pályázat

Békéscsaba pályázatot nyújt be olyan modell jellegű együttműködési programok támogatására, melyek célja az egy járáshoz tartozó települések, a helyi szereplők közötti területi együttműködések kialakítása és megerősítése.



# ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS 2014

## A 2014-es önkormányzati választás békéscsabai jelöltjei

### VÁLASZTÁSI KÖZLEMÉNY

#### Lezárult a jelöltállítás

Békéscsaba Megyei Jogú Városban a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek 2014. október 12. napjára kitűzött általános választásán a törvényben meghatározott időpontig 4 polgármesterjelöltet, a tizenkét egyéni választókerületben mindösszesen 55 képviselőjelöltet és 4 kompenzációs listát vett nyilvántartásba a Békéscsabai Helyi Választási Bizottság. A nemzetiségi önkormányzati képviselők 2014. október 12. napjára kitűzött általános választásán Békéscsabán lengyel, német, roma, román és szlovák képviselőjelöltek kérték nyilvántartásba vételüket. A Nemzeti Választási Bizottság által Békéscsaba vonatkozásában kitűzött voksolások közül a szerb és ukrán nemzetiség választópolgárai települési képviselőkre nem, csak országos nemzetiségi listára szavazhatnak

Békéscsabán. A jelöltek – szavazólapon elfoglalt helyüknek megfelelő sorrendben – az alábbi táblázat sorolja fel.

#### Választási ügyfélszolgálat

A Helyi Választási Iroda ügyfélszolgálat a Békéscsaba, Szent István tér 7. földszint 57. számú irodában működik. A választópolgárok itt nyújthatják be névjegyzékkel kapcsolatos kérelmeiket, illetőleg információt kérhetnek a választás lebonyolításával kapcsolatban. Az ügyfélszolgálat telefonszáma: 66/452-252/3543-as mellék.

Bővebb információ a Nemzeti Választási Iroda honlapján ([www.valasztas.hu](http://www.valasztas.hu)) vagy a HVI internetes felületén (<http://valasztas.bekescsaba.hu>) található.

**Dr. Szvercsák Szilvia,**  
a Helyi Választási Iroda vezetője

#### POLGÁRMESTERJELÖLTEK (SORSOLÁSNAK MEGFELELŐ SORRENDEN)

- Hanó Miklós, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Szarvas Péter, független jelölt
- Takács Péter, Lehet Más a Politika
- Dr. Velkey Gábor, Együtt – A Korszakváltók Pártja; Magyar Szocialista Párt; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt; Párbeszéd Magyarországért Párt

#### EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETI KÉPVISELŐJELÖLTEK (SORSOLÁSNAK MEGFELELŐ SORRENDEN)

- 1. számú evk.**
  - Hodut Tibor, független jelölt
  - Dr. Velkey Gábor, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
  - Sebestyén Zoltán, Jobbik Magyarországért Mozgalom
  - Molnár Erik, Lehet Más a Politika
  - Bíró János, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
  - Kocsis Zoltán, független jelölt

#### 2. számú evk.

- Dr. Fülöp Zoltán, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Takács Péter, Lehet Más a Politika
- Szarvas Péter, független jelölt
- Dr. Kerekes Attila, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Pap András, Jobbik Magyarországért Mozgalom

#### 3. számú evk.

- Kocsis Zoltán, független jelölt
- Kaposi László, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Dr. Pécsi-Huszár Zoltán, Lehet Más a Politika
- Tímár Ella Gizella, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Faragó Jánosné, Jobbik Magyarországért Mozgalom

#### 4. számú evk.

- Dr. Dévényi-Dabrowsky Géza Dániel, Jobbik Magyarországért Mozgalom
- Dr. Ferenczi Attila, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Feld Zoltán, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Diószeginé Farkas Viktória, Lehet Más a Politika

#### 5. számú evk.

- Bíró Csaba István, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Hrabovszki György, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Tóth Zoltán, Jobbik Magyarországért Mozgalom
- Gál István Elek, Lehet Más a Politika
- Alföldi Károly, független jelölt

#### 6. számú evk.

- Fülöp Csaba, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Mladonyiczki Béla, Jobbik Magyarországért Mozgalom
- Futaki Sándor, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Gál Anita, Lehet Más a Politika

#### 7. számú evk.

- Hajdu Józsefné, független jelölt
- Körömi János, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Honfi Pál, Lehet Más a Politika
- Viczián János, Jobbik Magyarországért Mozgalom
- Kiss Tibor, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt

#### 8. számú evk.

- Herczeg Tamás, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Séllei Gábor, Lehet Más a Politika
- Dr. Barta Kálmán, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Burány Árpád, Jobbik Magyarországért Mozgalom
- Kissné Csarnai Éva, független jelölt

#### 9. számú evk.

- Nagy János, Lehet Más a Politika
- Szabóné Kocziha Tünde, Jobbik Magyarországért Mozgalom
- Hrabovszki István, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Hanó Miklós, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt

#### 10. számú evk.

- Kónya Tamás, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Gajdos László, Jobbik Magyarországért Mozgalom

- Dr. Árus Tibor, Lehet Más a Politika
- Dr. Csicsely Ilona, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt

#### 11. számú evk.

- Zelenyánszkiné dr. Fábán Ágnes, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Ozgyin János, Jobbik Magyarországért Mozgalom
- Sarkadi Lajos, Lehet Más a Politika
- Miklós Attila, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt

#### 12. számú evk.

- Kuti Sándor, Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt
- Kutyey Pál, Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt
- Strifler Attila, Jobbik Magyarországért Mozgalom
- Majernik László, Lehet Más a Politika

#### KOMPENZÁCIÓS LISTÁK

(a listák a sorsolásnak megfelelő sorrendben, a listán szereplő személyek a bejelentésnek megfelelő sorrendben)

#### 1. Lehet Más a Politika

- Takács Péter
- Dr. Pécsi-Huszár Zoltán
- Dr. Árus Tibor
- Majernik László
- Diószeginé Farkas Viktória
- Gál István Elek
- Gál Anita
- Sarkadi Lajos
- Honfi Pál
- Molnár Erik
- Séllei Gábor
- Nagy János

#### 2. Fidesz – Magyar Polgári Szövetség; Kereszténydemokrata Néppárt

- Hanó Miklós
- Dr. Ferenczi Attila
- Herczeg Tamás
- Kiss Tibor
- Zelenyánszkiné dr. Fábán Ágnes
- Dr. Kerekes Attila
- Tímár Ella Gizella
- Dr. Csicsely Ilona
- Kutyey Pál
- Futaki Sándor
- Bíró János
- Bíró Csaba István
- Andó Tamás
- Opauszki Zoltán
- Szente Béla László

#### 3. Magyar Szocialista Párt; Együtt – A Korszakváltók Pártja; Demokratikus Koalíció; Magyar Liberális Párt

- Miklós Attila
- Kaposi László
- Dr. Fülöp Zoltán
- Hrabovszki István
- Hrabovszki György
- Körömi János
- Saitz István
- Kónya Tamás
- Fülöp Csaba
- Müller Péter György
- László Attila Henrik
- Feld Zoltán
- Dr. Barta Kálmán
- Hrabovszki-Megay Ibolya Oktávia
- Kovács Katalin

#### 4. Jobbik Magyarországért Mozgalom

- Szabóné Kocziha Tünde
- Strifler Attila
- Gajdos László
- Mladonyiczki Béla
- Viczián János
- Dr. Dévényi-Dabrowsky Géza Dániel
- Burány Árpád
- Tóth Zoltán
- Pap András
- Faragó Jánosné
- Sebestyén Zoltán
- Ozgyin János

#### NEMZETISÉGI KÉPVISELŐJELÖLTEK (sorsolásnak megfelelő sorrendben)

##### LENGYEL

- Leszko Malgorzata, Magyar–Lengyel Baráti Kulturális Egyesület
- Korpa Renáta, Magyar–Lengyel Baráti Kulturális Egyesület
- Máté László, Magyar–Lengyel Baráti Kulturális Egyesület

##### NÉMET

- Egeresi Mária, Békés Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége
- Bíró József, Békés Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége
- Bíró Ida, Békés Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége
- Bíró-Laczkó Viktória, Békés Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége

##### ROMA

- Kovács Gusztáv, Békés Megyei Roma Összefogásért Egyesület
- Mátrai Mihály, MCF A Magyarországi Cigányok Országos Fóruma
- Nagy József, MCF A Magyarországi Cigányok Országos Fóruma
- Nagy Ferenc, „Lungo Drom” Országos Cigány Érdekvédelmi és Polgári Szövetség
- Nagy Zsolt Csaba, MCF A Magyarországi Cigányok Országos Fóruma
- Kovács Bianka, „Lungo Drom” Országos Cigány Érdekvédelmi és Polgári Szövetség
- Serbán Lőrinc, Békés Megyei Roma Összefogásért Egyesület
- Farkas Gyula, „Lungo Drom” Országos Cigány Érdekvédelmi és Polgári Szövetség
- Kovács Rozália, Békés Megyei Roma Összefogásért Egyesület
- Rábai Erika, „Lungo Drom” Országos Cigány Érdekvédelmi és Polgári Szövetség
- Rédai Rudolf, MCF A Magyarországi Cigányok Országos Fóruma
- Kovács Erzsébet, „Lungo Drom” Országos Cigány Érdekvédelmi és Polgári Szövetség

##### ROMÁN

- Tracius Georgia Manuela, Magyarországi Románok Országos Érdekvédelmi Egyesülete
- Juhász Tivadar, Magyarországi Románok Országos Érdekvédelmi Egyesülete
- Márk Tivadar Tamás, Méhkeréki Románok Egyesülete
- Muntyán György, Magyarországi Románok Országos Érdekvédelmi Egyesülete
- Frankó Gábor, Magyarországi Románok Országos Érdekvédelmi Egyesülete
- Ruzsa Alexandra, Méhkeréki Románok Egyesülete
- Ruzsa János, Méhkeréki Románok Egyesülete

##### SZLOVÁK

- Krajcsovics Hajnalka, Magyarországi Szlovák Szervezetek Uniója – Szövetsége; Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Szervezet
- Lászik Mihály, Magyarországi Szlovák Szervezetek Uniója – Szövetsége; Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Szervezet
- Molnárné Pribojszki Judit, Magyarországi Szlovák Szervezetek Uniója – Szövetsége; Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Szervezet
- Andó György, Magyarországi Szlovák Szervezetek Uniója – Szövetsége; Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Szervezet
- Dr. Csicsely Ilona, Magyarországi Szlovák Szervezetek Uniója – Szövetsége; Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Szervezet
- Ocsovskí Ildikó, Magyarországi Szlovák Szervezetek Uniója – Szövetsége; Magyarországi Szlovákok Szövetsége Közhasznú Szervezet
- Vándor Andrea, Identita Szlovák Egyesület

# Dr. Velkey Gábor

Polgármesterjelölt



Együtt.  
Rajtra készen.

**OKTÓBER 12.**  
ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS

facebook.com/velkeygabor  
velkeygabor@gmail.com

## Békés(csabai) megújulást hozunk!

A kampányban a programoknak kell versenyezniük, a jövő ugyanis a konkrét terveken múlik! Ismerje meg programunkat! Mondja el véleményét!

Programismertető rendezvényeinket a színházzal szemben (Andrássy út 2.) megnyílt kampányirodánkban tartjuk.

- Szeptember 25-én 17 órakor – **Humán szolgáltatások, fejlesztés** vendég: **Szelényi Zsuzsa** országgyűlési képviselő (EGYÜTT).
- Szeptember 30-án 17 órakor – **Gazdaságfejlesztés** – vendég: **Bodnár Zoltán** közgazdász (MLP).
- Október 2-án 15 órától – **Közéleti aktualitások** – vendég: **Szigetvári Viktor** (EGYÜTT)
- Október 3-án 17 órakor – **Agrárgazdaság, élelmiszeripar** vendég: **Gógós Zoltán** országgyűlési képviselő (MSZP).

Szeretettel várunk minden érdeklődőt!



## Új csarnok a Csaba Metálnál

A dinamikus fejlődő céget a város is segíti

A jelenleg 805 főnek munkát adó Csaba Metál a város legdinamikusabban fejlődő vállalkozásai közé tartozik. Mint azt Majoros Béla vezérigazgatótól megtudtuk, idén újabb üzemcsarnokot építenek pályázati forrásból.

– A Csaba Metál Zrt. 2012-ben megalkotta hosszú távú stratégiáját, mely egy erőteljes beruházási program beindítását tartalmazta. Ennek során üzemcsarnokot építünk, melybe Közép-Kelet Európában élenjáró és egyedi technikát, technológiát telepítettünk. Az új – 2200–2500 tonna záróerejű – öntőgépekkel olyan piaci szegmenseket is ki tudunk szolgálni, ahová korábban nyugat-európai öntődék szállítottak. Büszkén mondhatom, hogy a fejlesztések rendszerbe állítása zökkenőmentesen valósult meg. Partnereink számos alkalommal jöttek hozzánk, hogy személyesen szerezzenek információt a termék-előállítási folyamatokról és mindig elismeréssel szóltak a látottról. A fejlesztések hatására a társaság árbevétele 2014-ben megközelíti a 13 milliárd forintot – mondta el érdeklődésünkre Majoros Béla.

A vezérigazgatótól megtudtuk, idén pályázati forrásból újabb üzemcsarnokot



Majoros Béla vezérigazgató

építenek, ahová további öntőgépeket telepítenek. A jövőben megvalósuló tervekről Majoros Béla így beszélt:

– Nagy figyelemmel kíséreljük a 2014–2020 közötti évekre vonatkozó uniós pályázatok feltételeinek megjelenését, mert az autógyárak megrendeléseinek kielégítéséhez további kapacitásbővítő alapgépek és kiegészítő-megmunkáló gépcsoportok beszerzése válik szükségessé. Természetesen az új gépek munkaerő-bővítést is kívánnak, a Csaba Metál Zrt. tehát ilyen módon is részt vállal a térség, a város foglalkoztatáspolitikai céljainak megvalósításában.

A vezérigazgató megjegyezte, hogy a cég és a vá-

rosvezetés kapcsolata példaértékű, ezt azért is fontos kiemelni hangsúlyozni, mert a Csaba Metál nem lakossági fogyasztású termékeket gyárt, így közvetlenül nem jelenik meg a városban élők mindennapjaiban. A foglalkoztatottak és családtagjaik megélhetésének biztosításán túl a jelentős mértékű helyi adó befizetésével azonban a cég fontos tényezője a várospolitikai célok megvalósításának.

– Meg kell említeni azt is, hogy a városvezetés a beruházások egyébként bürokratikus engedélyeztetési folyamatában évek óta kiemelten kezeli és segíti a Csaba Metált – tette hozzá Majoros Béla.

Gajdács Emese

## Nem maradnak szomjan a gyerekek



### Új ivókutat adtak át a Millennium-lakótelepen

Szeptember 12-én új ivókutat adtak át a Millennium-lakótelepen. A közelmúltban néhány szülő felvetette, jó lenne, ha itt helyben tudnák szomjukat csillapítani a játék közben kitikkadt kicsik. Herczeg Tamás jónak találta az ötletet, megkereste az Alföldvíz Zrt. műszaki igazgatóját, Szeverényi Györgyöt, aki a továbbiakban segítette a terv kivitelezésében.

– Az Alföldvíz számára is örömteli, hogy egy újabb

helyen népszerűsíthetjük a vízfogyasztást. Békéscsabán igen jó minőségű, egészséges ivóvizet fogyaszthatunk immár ebből a kútból is – mondta Szeverényi György.

Mint megtudtuk, a kút egy millió forintba került. A terveket és az eszközt a körzet képviselője, Herczeg Tamás a választókerületi céllelőirányzatból állta, míg az Alföldvíz a munkálatokkal járult hozzá a megvalósításhoz.

G. E.

## Focigála az Előrével Régi sikereikre emlékeznek

Az egykor szép eredményeket elért csapatok tagjai közül is ott lesznek néhányan azon a focigálán, melyet október 12-én rendeznek meg az Előrések tiszteletére Békéscsabán.

– Az 1974-ben az NB I-be feljutott, és 1994-ben az NB I-ben bronzérmet szerzett előrés focicsapatok előtt tisztelegve rendezzük meg október 12-én, vasárnap focigálánkat a Kórház utcai stadionban. Erre, s az ezt megelőző Békéscsaba–Kaposvár NB II-es meccsre is ingyenes lesz a belépés – tudtuk meg a város háza dísztermében megtartott sajtótájékoztatón a közelmúltban Frankó Attilától. Az esemény főszervezője elmondta, hogy az NB II-es mérkőzés előtt a 94-es csapat játszik az aradi öregfiúkkal, s ezen kívül is sok meglepetéssel készülnek a labdarúgást kedvelő közönség számára.

Hanó Miklós azt hangsúlyozta, hogy a városvezetés (bár nem kötelező feladat)

mindig figyelmet fordított a sport támogatására.

– Bízunk benne, hogy lesz még jó focicsapata Békéscsabának, s ezt az utánpótlás-neveléssel és a helyi tehetségekre alapozva tudjuk elérni. Hajrá Előre, Hajrá Csaba! – hallhattuk az alpolgármestertől.

A tájékoztatón jelen volt dr. Kovács Mihály, a Békéscsaba 1912 Előre Zrt. igazgatósági elnöke is, aki arról beszélt, hogy a szakmai munka mellett egyre nagyobb hangsúlyt fektetnek az eredmények méltó megünneplésére és az emlékezésre, így örömmel fogadták a focigála ötletét is.

– Azon dolgozunk, hogy a csabai foci kerüljön vissza a magyar labdarúgás térképére – tette hozzá az elnök.

Gajdács E.



## Nemzetiségi közmeghallgatás

Békéscsaba Megyei Jogú Város nemzetiségi önkormányzatai közmeghallgatást tartanak, melyre minden érdeklődőt várnak az alábbi időpontok szerint:

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Önkormányzata 2014. szeptember 29-én (hétfő) 14 órától a Békési Úti Közösségi Házban – Békéscsaba, Békési út 15–17.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Önkormányzata 2014. szeptember 30-án (kedd) 16 órától a nemzetiségi önkormányzat székhelyén: Békéscsaba, Szabadság tér 11–17., a II. emeleti 8. számú tárgyalóban.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2014. október 1-jén (szerda) 16 órától a Magyar–Lengyel Baráti Kulturális Egyesület székhelyén: Békéscsaba, Szent István tér 8.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata 2014. október 3-án (péntek) 15 órától a békéscsabai Halászcárdában – Békéscsaba, Árpád sor 1.

## Tóth Péter zongoraestje a Steinway hangversenyzongorán

Csabagyöngye Kulturális Központ Hangversenyterem  
2014. október 13., hétfő 19.30



Műsor:

- W. A. Mozart: h-moll adagio, K 540
- F. Schubert: e-moll szonáta, D 566
- L. van Beethoven: e-moll szonáta, op. 90
- Liszt F.: Bénédiction de Dieu dans la solitude (Isten áldása a magányban)

Belépőjegyek vásárolhatók elővételben a Filharmónia irodájában (Békéscsaba, Andrássy út 24–28., „U alakú” ház) és előadás előtt a helyszínen. Ára: 2000 Ft. A jegyek helyre szólnak.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

facebook

Kövessse híreinket, felhívásainkat és játékainkat a világ legnépszerűbb közösségi oldalán, a facebookon is! Klubtagságunk folyamatosan bővül, Ön is csatlakozzon hozzánk és népszerűsítse oldalunkat ismerősei körében!

# Az Egri bor és a Csabai kolbász közös „hódítóútja”



A lengyelországi Lublinban az Omega együttes tagjai is kaptak Csabai kolbászt

Az egyik legrégebbi lengyel településen, Lublinban, az Európai Nemzetközi Ízek Fesztiválján szeptemberben megkezdte közös „hódítóútját” a hungarikummá nyilvánított Csabai kolbász és az Egri bor.

– Pár hónapja keresett meg bennünket Eger azzal, hogy az Egri Hegyközséghez tartozó borászaikkal együtt építik a piacukat, és szeretnének velünk együttműködni: az Egri borok mellé szívesen kínálnának igazi, jó Csabai kolbászt. Mi is lehetőséget láttunk az együttműködésben, így nemrég Egerben tárgyaltam Habis László polgármesterrel arról, milyen formái lehetnének ennek. Felöltött az egymás városában történő kulturális, gasztronómiai bemutatkozás lehetősége, és hogy harmadik helyszínen is megjelenhet

együtt az Egri bor és a Csabai kolbász – tudtuk meg Hanó Miklós alpolgármestertől.

A közös bemutatkozás elsőként Lengyelországban, a háromszázezer lakosú Lublinban történt meg, a szeptember 4. és 7. között hatodik alkalommal megrendezett Európai Nemzetközi Ízek Fesztiválján. A fesztivál díszvendége most Magyarország volt, partnere Eger városa és a Magyar Turisztikai Hotel Klaszter, az egriekkel való együttműködésnek köszönhetően pedig a Csabai kolbász, a kolbászfesztivál és Békéscsaba is az érdeklő-

dés középpontjába került. Az észak-magyarországi borászok, egri kulturális, gasztronómiai, turisztikai szolgáltatók kínálata így bővült a hungarikummá vált Csabai kolbászszal.

A többnapos eseményen a csabai delegáció tagjai tárgyaltak Lublin vezetőivel és részt vettek a lengyel–magyar baráti találkozón is, amely egy Omega-koncertben teljesedett ki. Az Egri borok és a Csabai kolbász bemutatkozása Lublinban nagyon jól sikerült. Hanó Miklós reményét fejezte ki, hogy ez csak a közös „hódítóút” első állomása volt, és lesz még folytatás itt-hon, Egerben, és akár szerte Európában.

Mikóczy Erika

## Világháborús centenáriumi

### Felújították a sebesült honvédek szobrát

Az első világháborús centenáriumi Békéscsabán egy programsorozattal emlékezhetünk, melynek nyitórendezvényeit szeptember 15-én a világháborús hősök temetőjében, majd a Csabagyöngye Kulturális Központban tartották.

A hősök Németh Lajos utcai temetőjében Kincses József őrnagy, a Békéscsabai Helyőrség parancsnoka emlékeztetett az 1914. június 28-ai, sarajevói eseményekre, amikor Ferenc Ferdinánd osztrák–magyar trónörökösét és feleségét meggyilkolta Gavrilo Princip szerb diák. A merénylet végül nemzetközi diplomáciai konfliktusokhoz és az első nagy világégés kitöréséhez vezetett, amelyben húszmillió civil és katonavesztette életét.

Az idén az I. Világháborús Centenáriumi Emlékbizottság pályázati támogatásával

Békéscsabán felújították a Pop Vilhelm és Papp László sebesült honvédek ábrázoló szobrát, amelyet Bischofka János 101-es főhadnagy tervei alapján, 1918-ban szenteltek fel a temető kertben. Az emlékművet Szigeti Antal katolikus plébános szentelte fel és Kutyej Pál evangélikus, valamint Marti Miklós református lelkészek áldották meg az ünnepségen, amelyen a hódmezővá-



A sebesült honvédek szobra

sárhelyi helyőrségi zenekar működött közre.

A Magyar Honvédség 5. Bocskai István Lovászandár Hódmezővásárhelyi Helyőrségi Zenekar koncertjével, Gáll Annamária és Péterfy Lajos nagyváradi színművészek irodalmi műsorával és a Kovács Imre nyugállományú dandártábornok által összeállított Magyar katona a Nagy Háborúban című fotókiállítással folytatódott az ünnepség, amelyen Kiss Tibor alpolgármester köszöntötte a megjelenteket.

Vándor Andrea



A „Magyar katona a Nagy Háborúban” kiállítás megnyitóján

## Építészeti kiállítás két helyszínen



Ybl Miklós születésének 200. évfordulója alkalmából, a Csabagyöngye Kulturális Központban nyílt kiállítás a megyei, valamint megye- és országhatáron túli építészek elmúlt nyolcvévi alkotásaiból a Békés Megyei Építész Kamara és Békéscsaba városa rendezésében. A tárlat két hétig volt a CsaKK-ban, szeptember 22-étől már a csabai főtérre tekinthető meg.

– A kultúra szerves része a természetes és épített környezet. Örömlőnkre szolgál, hogy ez a ház is ott van a tizenkilenc alkotó munkáit felvonultató tárlaton, így nemcsak színlelye de tárgya is a kiállításnak – mondta Herczeg Tamás, a ház igazgatóhelyettese.

A tárlat megnyitóján vehette át a megyei kamara életműdíját Borbola László és Komlódi Elek építész, majd Dévényi Sándor Kossuth- és Ybl-díjas építész, a Magyar Művészeti Akadémia elnökségi tagja mondott beszédet, melyben a legkomplexebb művészeti ágnak nevezte az építészetet.

– Beszélünk kell arról is, hogy múlt évben csupán nyolcezer lakás épült. A mélyépítés, az útépités, útfelújítás dübörög, a magasépítés viszont nem, de nagyon bízunk benne, hogy ez változni fog – jegyezte meg Dévényi Sándor, majd hozzátette, hogy azért minden építész folytassa tovább a teremtést!

A Békés megyei, valamint megye- és országhatáron túli építészek 2006 óta megvalósult munkáit bemutató tárlatot a Csabagyöngyéből a főtérre viszik, szeptember 22-étől október 14-éig a Szent István téren tekinthető meg.

Mikóczy E.

## A nyomdászat ünnepe

### Tevan-emlékkiállítás a könyvtárban

A Marzek Kner Packaging Kft., a Kner-Tevan Alapítvány kuratóriuma és a könyvtár a békéscsabai nyomdászat kiemelkedő személyisége, Tevan Andor nyomdász, könyvkiadó születésének 125. évfordulója tiszteletére a Tevan könyvek-ből, nyomtatványokból rendezett emlékkiállítást a könyvtárban, amelyet dr. Szabó Ferenc nyugalmazott történész, a Kner-Tevan Alapítvány kuratóriumi elnöke nyitott meg.

A kiállítás törzsanyaga Gécs Béla tipográfustól származik, de többen hozzájárultak különböző könyvekkel és nyomtatványokkal, Malatyinszki József pedig az Egy tipográfus élete című, saját könyvét ingyenesen ajánlotta fel a látogatóknak.

Dr. Szabó Ferenc, a Kner-Tevan Alapítvány kuratóriumi elnöke beszédében megemlékezett Tevan Andor életéről, munkásságáról, amellyel nyomdát teremtett, s tette Békéscsabát máig meghatározó nyomdászvárossá. Rakonczás Szilvia könyvtár-igazgató köszönetet mondott

a kiállítás rendezéséért Gécs Bélának, aki érdeklődésünkre elmondta, hogy a kiállított anyag 80 százaléka saját gyűjtése. A gyűjtőmunkát több mint három évtizede végzi.

A megnyitón Pap Gábor, a Bartók Béla zeneiskola 12. évfolyamos növendéke és Szabó Lajos színművész működött közre. Solymosi György a nyomdászkollegák nevében köszönte meg Gécs Béla és Malatyinszki József munkáját. A tárlatmegnyitót megtisztelte jelenlétével Tevan Andor dédunokája, Tevan Ilaike is.

Vándor A.



Gécs Béla, dr. Szabó Ferenc és Rakonczás Szilvia

## In memoriam

### Elhunyt Medovarszki János

A Buda-Cash Békéscsabai Atlétikai Club vezetése megrendülten adta hírül, hogy Medovarszki János edző, a Magyar Olimpiai Bizottság tagja szeptember 11-én, 77 éves korában elhunyt.

Medovarszki János atléta-pályafutását középiskolásként kezdte, kétszeres korosztályos bajnok, majd hatszoros felnőtt magyar bajnok lett magasugrásban. Tizenegy esztendőn keresztül – 1952 és 1963 között – a legendás edző, sportvezető, Christján László szakmai irányítása mellett sportolt. 1957-től tíz évig volt magyar válogatott, összesen 27-szer öltötte magára a címeres mezt. 1961-ben beállította az akkori magyar magasugrórekordot (206 cm), négy évvel később pedig meg is javította azt 209 cm-re. Legkiemelkedőbb nemzetközi eredménye az 1965-ös, budapesti Univerziadén szerzett 3., s az Európa-bajnoki 10. hely, emellett az oslói Európa Kupán elért 2. helyezése (1965.).

1968-ban a Rózsa Ferenc gimnázium tanára lett, ahol igazgatóhelyettes is volt. Legsikeresebb tanítványa, Szepesi Ádám, a müncheni olimpián 5. helyezést ért el. 1976-ban kinevezték a Vandhátí úti középiskolai kollégium



igazgatójává, ahol 13 évig dolgozott. Szerepet vállalt a Békéscsaba Előre Spartacus SC elnökségében (1977–89.) és a szakosztályok utánpótlás-nevelésében. 1988-ban megválasztották az egyesület társadalmi elnökének, és tagja lett a Magyar Olimpiai Bizottságnak. 1989-ben megbízták a tanítóképző főiskola testnevelés tanszékének vezetésével. Közreműködésével épült fel a korszerű tornacsarnok és kezdeményezésére alakult meg a főiskola diáksport-egyesülete (ahol éveken át az NB I-ben szerepelt a női röplabda szakosztály). 1997-es nyugdíjba vonulását követően a Buda-Cash Békéscsabai Atlétikai Clubnál vállalt edzői szerepet. Legsikeresebb tanítványa a gátfutó Baji Balázs. Tanítványai 2006 és 2010 között több mint 60 korosztályos országos bajnoki és diákolimpiai címet szereztek. Emlékét megőrizzük!

## Stafford Shannonból Kriszta nővér

1992-ben tértek vissza Magyarországra a Jézus Szíve Nővérek. A magyar alapítású rendet Péterffy Ida nővér a kommunizmus alatt Amerikába menekítette, immáron több mint két évtizede pedig missziós tevékenységként visszatértek Magyarországra. A nővérek minden évben tábort szerveznek, hogy megerősítsék a családokat.



– 1970-ben volt az első családi tábor, Nevadában. Az alapító nővérünk ötlete volt, hogy ilyen közösségi együtt-létet szervezzünk, a programot még ma is Ida nővér írásai alapján állítjuk össze. Például ő az első estét mindig annak szentelte, hogy a családok el tudják engedni az otthoni gondokat, a mindennapos nehézségeket. A táborban vannak tanítások, ugyanakkor fontos, hogy legyen lehetőség a családok között beszélgetésre, tapasztalatcserére – magyarázta Stafford Shannon, akit a magyar közösség Kriszta nővérek hív. – A leglényegesebb mégis az, hogy a családok pozitív megerősítést kapjanak. A mindennapokban csak akkor szólnak, ha baj van.

A rend nem sokkal a rendszerváltás után tért vissza hazánkba. – A rend alapítója, Péterffy Ida nővér 1949-ben hagyta el Magyarországot a

székesfehérvári segédpüspök tanácsára, aki fantáziát látott a nővér szerzetesrendjében, de úgy érezte, a magyar politikai viszonyok nem kedveznek számára. Ida nővér mindenképpen szeretne Magyarországra, de azt gondolta, erre az ő életében már nem kerülhet sor, hiszen annyira erősnek látta a kommunizmust Magyarországon. Nem sejtették, a rend alapításának ötvenedik évfordulójára már megnyílnak a határok, és mindenki visszatérhet Magyarországra. Akkor a rend három nővért küldött Budapestre: egy eredetileg Magyarországról Ida nővérral együtt elinduló nővért, egy olyan nővért, aki magyar volt, de már Los Angelesben lépett be, és engem, aki amerikai-ként akkor még egy szót sem beszéltem magyarul – emlékezett vissza Kriszta nővér.

Baku György

## Terápiás kertészkedés a város közepén

Magyarországon is egyre népszerűbbek a közösségi kertek, amelyek lehetőséget adnak a városiaknak a kertészkedésre, kikapcsolódásra, egészséges életmódra, és arra, hogy minőségi időt töltsenek családjukkal, megismerkedjenek szomszédaikkal.

A KÉK – Kortárs Építészeti Központ 2010 óta foglalkozik a közösségi és városi kertészkedés meghonosításával, támogatásával. Kertész Mónika programvezető szerint semmi extra nem kell ahhoz, hogy hódolhassunk a kertművelésnek és saját terményeinket fogyasszuk. – Elszántság és kitartás kell hozzá. Egy nagyobb léptékű városi közösségi kert kialakításában és működtetésében az egyik fő feladat, hogy működő, önszerveződő közösségek alakuljanak ki – magyarázta lapunknak Mónika. – A közösségi kert lényege nem kizárólag a kertészkedés, hiszen ekkora területen nem lehet megtermelni és kiváltani egy család teljes zöldségigényét, de azért lehet spórolni, tudhatjuk, hogy biztos, egészséges és vegyszermentes forrásból van az étel. Közben kint van-

nak a friss levegő, együtt lehet a család, több generáció. Új barátságok születnek függetlenül a társadalmi, szociális helyzetétől. A kertészkedés terápiát jelent a napi stresszre is – mesélte a közösségi kert programvezetője.

Budapesten közel 20 ilyen közösségi kert működik, hiszen már egy kisebb területen is érdemes elkezdni. – Van olyan kert, ahol öt négyzetméteresek a parcellák, de az ideális méret 8–12 m<sup>2</sup> lenne. A belvárosi kerületekben a további kertek nyitásának nehézsége, hogy nem nagyon vannak szabad önkormányzati területek, amelyek erre alkalmasak lennének. Ennek ellenére, megfelelő feltételek mellett, akár pár évre is érdemes belevágni, ha egy adott területen az ingatlanfejlesztő még pár évig nem kezdi meg a beruházásokat.

szd

# A Kárpát-medencei gondolkodás az örökségvédelemben is megjelenik

A Miniszterelnökség és a Forster Központ szeptember 20–21-én rendezi a Kulturális Örökség Napjait. Az idei programsorozat kiemelt témája a holokauszt, az első világháború kitörésének 100. évfordulója és az Ybl bicentenáriumi év. A Kulturális Örökség Napjai sajtótájékoztatóján L. Simon László mindenkit az ingyenes épületlátogató hétvégén való részvételre buzdított, és felhívta a figyelmet, hogy a rendezvénysorozathoz a hazai helyszínek mellett határon túli települések is csatlakoztak.

A Kulturális Örökség Napjai a fővároson kívül Agyagoszszergénytől Nyírbélteken át a szlovákiai Zselizig 349 helyszínen összesen 599 eseménnyel várják a látogatókat ezen a hétvégén.

– A műemléki rendszer átalakítása értelmében az idei évtől a Forster Központ veszi át a Kulturális Örökség Napjai szervezését. A rendezvény minden részt vevő intézménye eleget tesz az ingyenesség, a minőségi programkínálat és a szakavatott vezetés követelményének. Az idei évfordulókra tekintettel, elsősorban a holokauszt, az

első világháború kitörésének 100. évfordulója és az Ybl bicentenáriumi köré szerveződnének a tematikus programok. Megemlékezünk ugyanakkor többek között Kozma Lajos építész születésének 130. évfordulójáról, akinek a viláiról én is hosszasan írok az egyik könyvemben – számolt be L. Simon László. A Miniszterelnökség parlamenti államtitkára kiemelte, a Kárpát-medencei gondolkodás az örökségvédelemben is megjelenik, hiszen a Kulturális Örökség Napjai program az ország határain túlra is kiterjed.



Fotó: Máté Krisztián

– Nemcsak Budapest és a nagyvárosok, de számos kistelepülés is kincseket rejt. Sőt, aki teheti, a határokon túlra is kalandozhat, hiszen Ausztria, Szlovákia, Románia és Szerbia is csatlakozott néhány érdekes programmal és helyszínnel a magyarországi eseményekhez. Nézzenek körül, lássák meg a minket körülvevő épített értékeket, azokat, amelyeket esetleg a mindennapok során már észre sem veszünk! Higgyék el, épített

örökségünk számtalan újdonságot és meglepetést tartogat. Rejtélyek bújhatnak meg a folyosókon, a padlásokon, a pincékben. Nem győzöm reklámozni a budapestieknek például a várbán található Honvéd Főparancsnokság épületét, amelyet most felújított állapotában csodálhatnak meg. Felhívom a figyelmet a programhoz első alkalommal csatlakozott Károlyi-Csekonics Rezidenciára is.

Fodor

## 2014-ben feltámadt a magyar film!

A nyári filmes díjátadó szezonban sorra söprik be a nemzetközi elismeréseket a hazai filmek. A mozgóképgyártás évek óta nem volt ilyen szinten termékeny mind a moziban, mind a televízióban. A már ismert és befutott rendezők mellett ifjú reménységek is feltűntek idén, köztük a legkiemelkedőbbet Zomborác Virág alkotta, akit a Karlovy Vary-i filmfesztiválon méltattak.

2014 a magyar film éve, nemcsak itthon, de külföldön is. A nemzetközi filmfesztiválokon sorra arattak magyar sikereket a hazai alkotók. *Mundruczó Kornél* a *Fehér Isten* című filmjével hódította meg a cannes-i rivierát és távozott két díjjal. *Pálffy György* a *Szabadesés* című munkájáért kapott három díjat Karlovy Varyban, többek között a legjobb rendezőnek járó elismerést. Ugyanitt kapott dicséret kritikákat az ifjú rendező, *Zomborác Virág*, aki az *Utóélet* című filmjét kísérte a cseh filmfesztiválra.

Virág mind a filmes, mind a tévés műfajokban ismerősen mozog. Írója volt az egyik kereskedelmi csatorna napi sorozatának és jelenleg is tévés projekteken dolgozik. A fesztiválsikert aratott munkájából a nemzetközi kritikus a humorát emelte ki.

– Eleve az én családomra nagyon jellemző volt, hogy nagyon sokat viccelődünk – mondja Zomborác Virág. – Nagy kedvenceink a Monty Python, a Waczak szálló, továbbá Garfield és Rejtő Jenő. Ezeket a pikírt, száraz humorú anyagokon szocializálódtunk az öcsémmel. A saját munkáimban igyekszem megjeleníteni a kínosan vicces helyzeteket. A filmben is sok ilyen jelenet van, melyek leginkább az emberek sikertelen kommunikációja miatt viccesek – mesélte.

Mivel Virág mind a filmes, mind a tévés műfajokban otthonosan mozog, így elég széles körű rálátása van a szakmára fiatal kora ellenére.

– A tévében nincs akkora kontroll az egész felett, mert sokkal inkább a színészek és a gyártás kérdése határozza meg a produkciót. Ilyenkor viszont nagyon intenzíven vagyunk együtt. Sokszor egyszerű munkaként indul, és lehet, hogy közhelyes, de egy idő után családi feelingje lesz egy-egy forgatásnak.

Sokan a rendezést férfiszakmának tartják, viszont az itthoni statisztikából is látszik, hogy országunkban az átlaghoz képest sok tehetséges nő filmes alkot, kiváltképpen a nők és szakma elismerését. A kérdés csupán az, hogy mennyire kell egy több száz embert mozgató forgatáson „férfivá” válni egy női alkotónak. – Az üvöltözés és az ordibálás nem nem-



Fotó: Sáfár Tibor

függő, hanem személyiségfüggő. Egy nőtől nehezebben viselnék el a kiborulásokat, ezért igyekszem fegyelmezett lenni. A nememből fakadó hátrányos helyzetemet próbálom azzal kompenzálni, hogy nagyon felkészült vagyok a forgatáson. Nem látom magamat kívülről, de talán a határozottság és kompromisz-

szumkészség jellemző rám leginkább. Van, amikor az eredeti elképzelésekből le kell faragni, de ebből nem szabad egókérdést csinálni. Az a vicces, hogy ezt a felfogást egy férfitől tanultam – mesélte Virág, aki folyamatosan követi a nemzetközi és hazai filmes eseményeket, bár a szoros beosztása miatt még van mit bepótolnia. – Ha valami nagyon sok embernek tetszik, akkor nekem általában nem. Ilyen volt például nemrégiben a *Galaxis őrői* című fantasztikus film. Sajnos még nem láttam a *Fehér Isten*-t, pedig már nagyon illene megnézni, de sok munka halmozódott fel az utóbbi időben. Jelenleg egy új magyar sorozatot fejlesztünk, egy külföldi szériát magyarosítunk, továbbá a következő nagyjátékfilmem fejlesztésével foglalkozom.

### Újra lesz Filmszemle

Két éve rendezték meg utoljára a Filmszemlét. *Havas Ágnes*, a Magyar Nemzeti Filmalap vezérigazgatója adta hírül, hogy október közepén várható a rangos hazai esemény. A szokásos tavasz helyett őszre helyezték az időpontot, mivel ekkorra sokkal több film utómunkálatait fejezik be, mint a tavaszi időszakra és nem szeretnének az alkotókra plusz nyomást helyezni, nehogy a minőség rovására menjen a kapkodás. Idén előreláthatólag több mint egy tucat filmet láthatnak az érdeklődők, melyek közül 8–10 alkotásnak ekkor lesz az első vetítése is.



# Wolf Kati: Az egész családnak boldog, hogy újra itthon vagyunk

Wolf Kati volt a kampányarca a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Iskolakezdés együtt! adománygyűjtő akciójának, amelynek köszönhetően 1000 nehéz körülmények között élő családban nevelkedő kisdíák kapott tanszercsomagot ajándékba. A közelmúltban Hongkongból hazatért énekesnő, kétyermekes édesanya a Helyi Témának elmondta, miért vett részt immár harmadszor a segélyszervezet munkájában, és azt is elárulta, az egész család nagyon boldog, hogy ezt a tanévet már idehaza kezdehetik.

– Miért vesz részt az ökumenikus segélyszervezet munkájában?

– Az adventi Szeretetesség kampány mellett harmadik éve veszek részt az Iskolakezdés együtt! akcióban is önkéntesként, és vagyok a kampány arca. Örömmel vállalom ezt, hiszen anyaként pontosan tudom, milyen örület van a szeptemberi beiskolázás körül, hát még egy anyagi nehézségekkel küzdő család esetében. Szeretek a segélyszervezettel dolgozni, mert biztosak lehetünk, innen jó helyre megy a pénz. Nem pillanatnyi, egyszeri segélyt adnak, hanem folyamatosan nyomon követik az általuk gondozott családokat, és mindig abban segítenek, amire szükség van. Hozzá kell tennem: emberfeletti munkát végeznek!

– Két kislánya közül még csak egyikük iskolás. Hogy kezdte a tanévet?

– Nálunk mindenki nagyon várta az iskolát. Janka kilencéves, és nagyon izgult, hogyan fog a külföldön töltött év után itthon visszailleszkedni az osztályba. Luca még csak négy és fél éves, de természetesen neki is kellett tanszereket vásárolni. Lovacskás, tündéres, csillogós füzet kellett minden mennyiségben. Ezekből azonban csak egyet-egyvet vettünk a hagyományosok mellé.

– Az iskola mellett a munka is folytatódik itthon.

– Igen! Az egész családnak nagyon boldog, hogy újra itthon vagyunk. Jó volt, érdekes, különleges az élet Hongkongban, de azért az egy nagyon más világ. Itt-



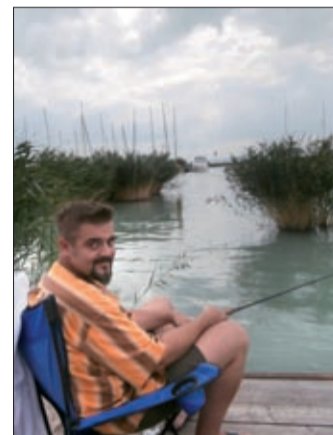
Fotó: Máté Krisztián

hon én is újra belevetettem magam a munkába, a zenélésbe, és nagyon boldog vagyok, hogy ott tudom folytatni, ahol abbahagytam.

Fodor Erika

## Orosz Gyuri: Én higgadt maradok

Számtalanszor mentett már életet, s az izgalmak nyaralása során sem kerülték el Orosz Györgyöt. A humorista összegyűjtött kalandjait később már a tévében meséli el.



– Hogy telt a nyár egy humorista számára?

– Röviden: munka, alvás, horgászás és lazulás. Amikor volt egy kis szabad időm, a párommal lazultam valahol Budapesten. Három éve költöttünk a fővárosba, és még mindig vannak szűz területek, ahol még nem jártunk. Hétköznapokon hajnalban kimegyek horgászni és mindig fogok is halat, de nem ez a lényeg, hanem a csend és a természet. Hétfvégén pedig megyünk falunapról városnapra, rendezvényről fesztiválra. A stand uposok nagy része nem szereti ezeket a rendezvényeket, én viszont nagyon. A fellépések közben pedig új sztorik születnek, amelyeket ősszel már el is mesélek a televízióban.

– Nemrégiben életet is kellett mentenie...

– Gyerekkorom óta jellemző rám, hogy ha pánik lesz

úrrá egy társaságon, akkor én higgadt maradok. Vízből mentettem már kutyát és egyszer három angol lányt a tengerből, sajnos, nagyon csúnyák voltak, tehát nem olyan volt, mint a filmekben, de szerencse a szerencsétlenségben, hogy nem kellett szájon át lélegeztetnem őket és a kutyát sem. Most pedig egy fellépésem közben történt meg a baj, a házigazda annyira nevetett, hogy ahogy bekapott egy pogácsát, azt azonnal félre is nyelte. Odszaladtam és végrehajtottam egy Heimlich-manővert, a pogácsa kirepült, a házigazda megmenekült. Örültem, hogy segíthettem, mert a házigazdánál volt a tiszteltedíjam is.

– Idén hol pihentek?

– A Balaton partján voltak fellépéseim és közben beiktattunk egy hét pihenést is. Közel volt a horgásztég és a büfé, kell ennél több? Reggelente közelharcot folytattunk a napágyakért a hotel vendégeivel. Külföldön könnyű dolgunk van, mert nincs konkurencia, de itt sok volt a magyar és nagyon fífikásak. Volt, hogy lementem reggel négykor horgászni, ki akartam rakni a törülközőket a kiszemelt napágyakra, de már volt rajtuk törülköző és egy levél, amiben az állt, „sajnos, ezt ma lekésted!”.

Borsos Zsuzsi

## Varnus Xavér: Nekem ez volt az álmom

Varnus Xavér mindig is álmódott arról, hogy egyszer saját koncertterme legyen, tavaly pedig meg is valósította vágyát a Balaton partján. Az orgonaművész idén különleges koncertsorozattal népszerűsítette a magyar kultúrát, nemrég pedig Bach sírja fölött játszott a lipcsei templomban.

– Balatoni Zenei Fesztivált hozott létre, ami ráadásul a saját koncerttermében zajlik...

– A komfortérzetemhez szükségesnek éreztem, hogy legyen egy magánkoncerttermem. Egy pilóta arról álmodik, hogy egyszer lesz saját repülőgépe, a földbirtokos arról, hogy lesz majd saját megyéje, nekem pedig ez volt az álmom. Minden adott volt hozzá, csak meg kellett találnom a megfelelő helyszínt, ami végül is egy Balaton-felvidéki kastély lett.

– Céljai közt szerepelt, hogy az itt nyaraló külföldiek is megismertesse a magyar zeneművészetet?

– Persze. Ez volt az egyik legfontosabb érv, s ezért volt eleve soknyelvű a programkínálat. Rengetegen úgy érkeznek Magyarországra, hogy el sem jutnak Budapestig, mert leszálnak a repülőtéren, és az ország egyik legcsodála-



Fotó: Máté Krisztián

tosabb szegletében, a Balaton mellett pihennek. Viszont azt látom, hogy egy-két üdítő kivételtől eltekintve, este hat óra után nincs a Balaton-parti, igényes kultúrára éhes közönség számára értelmezhető program. Ezt szerettem volna megváltoztatni. A nemzet legkitűnőbb művészei léptek fel, akik közül többen az eddigi koncertek után már külföldi meghívást is kaptak.

– Ön is járja a világot, és a magyar művészet hírnevét öregbíti. Mire készül mostanság?

– Ezt az évet a berlini nagykoncertemmel kezdtem januárban, de az év igazi nagy pillanata augusztus 23-án volt. A születésnapom apropóján ugyanis meghívtak a lipcsei Tamás-templomba, ahol Bach sírja felett játszottam. Ami pedig a felkészülést illeti, egyszer Anthony Hopkinszal beszélgettem, aki azt mondta: olyan sok a félrebeszélés és a misztifikálás a művészi ihlettel kapcsolatban, pedig ez a legegyszerűbb dolog. Meg kell tanulni a szöveget és jó színésznek kell lenni.

Úgyhogy én is ezt teszem: megtanulom a darabokat.

– Említette a születésnapját, idén lett 50 éves. Ünnepel valahogyan?

– Dehogyan. A születésnapomat egyetlen intézmény, a statisztikai hivatal ünnepli, mert ők foglalkoznak ezzel, én nem. Az ember számára semmit nem mond a kronológiai kor, hiszen nem az a legidősebb ember, aki a legközelebb van a saját halálához.

BZS

## Yvonne Kálmán: Mindig is Magyarország volt a hazám

Hosszú évek óta lelkesen ápolja édesapja örökségét a világhírű operettszerző, Kálmán Imre lánya, Yvonne. A Mexikóban élő örökös az év nagy részét utazással tölti, hogy a világ minden táján megismertesse a magyar kultúra legnagyobb kincsének számító műveket, amelyeket édesapja adott a világnak. Bár Yvonne nem sokat járt életében Magyarországon, az interjú alatt szinte hibátlan nyelvtudásáról tett tanúbizonyságot.

A 78 éves Yvonne Kálmán egy előadás utáni premierpartin korát meghazudtolva szóragozott lehangoló közvetlenséggel a színház művészeivel és alkalmazottaival. Yvonne családjával négyéves korában menekült el Magyarországról, először New Yorkban telepedtek le. Később, a második világháború után rendszeresen látogattak vissza Európába. Yvonne életének nagy részét édesapja operettjeinek szentelte és az örökségével foglalkozó alapítvány vezetőjeként járja ma is a világot. Beszélgetésünket Yvonne angolul kezdte, majd hirtelen szinte hibátlan magyarra váltott.

Mint mesélte, meghívásra érkezett hazánkba a nap-



Fotó: Sáfár Tibor

sütötte Mexikóból. – Amikor ide jövök, úgy érzem, mintha apám is itt lenne – mondta Yvonne. – Bárhol is jártam, lélekben mindig is Magyarország volt a hazám, ide kötnek a gyökereim és a családom története.

KSZ

## 23. Csabai Garabonciás Napok

2014. szeptember 29. – október 3.

### VERSENYEK

Csabai Garabonciás Napok

#### SZEPTEMBER 29. (HÉTFŐ) MŰVÉSZETEK NAPJA

- 14.00** Fotó-, rajz- és kézműves alkotások kiállításának megnyitóját a Szent-Györgyi Albert Gimnázium „A” aulájában
- 15.00** Vers- és prózamondó verseny a Munkácsy Mihály Emlékházban
- 15.00** Klasszikus zene (szólóének, szólóhangszer, kamarakórus, kamarazene) és népdal-népzene verseny a Csabagyöngye Kulturális Központ hangversenyteremben
- 15.00** Versenyek moderntánc, néptánc, egyéb (könnyzene) kategóriákban a CsaKK hangversenyteremben

#### SZEPTEMBER 30. (KEDD) SPORTNAP

- 08.00** X. középiskolai sportparádát a Szent István téren, a Városi Sportcsarnokban és az iskolai sportpályákon

#### OKTÓBER 1. (SZERDA) SPORT- ÉS EGÉSZSÉGNAP

- 10.00** GARATLON – sportversenyek a Szent István téren
- 14.00** Szárnyashajó verseny az Élővíz-csatornán



### KIEMELT PROGRAMOK

#### SZEPTEMBER 29. (HÉTFŐ)

- 19.30** Fáklyás felvonulás a Csaba Center-től a Széchenyi utcára
- 20.00** **HALOTT PÉNZ** HELYSZÍNÁLTÓZÁS!  
koncert és megnyitó a CsaKK előtt

#### SZEPTEMBER 30. (KEDD)

- egész nap** Kampányrendezvények, bemutatók, tárlatok, előadások a középiskolák szervezésében
- 16.30** Közös Kampány Happening a CsaKK-ban
- 18.00** Kampánykoncertek a Csaba Centerben

#### OKTÓBER 1. (SZERDA)

- egész nap** Kampányrendezvények, bemutatók, tárlatok, előadások a középiskolák szervezésében
- 09.00** Dr. Zacher Gábor előadása a CsaKK Panoráma termében
- 18.00** Kampánykoncertek a Csaba Centerben

#### OKTÓBER 2. (CSÜTÖRTÖK)

- 15.00** Kampányzáró beszédek, előadások a CsaKK-ban
- 16.00** Kampányzáró programok, garaoke party és diákpolgármester-választás (elektori voksolás), eredményhirdetés a CsaKK-ban

#### 20.00 OCHO MACHO

koncert a CsaKK-ban

#### OKTÓBER 3. (PÉNTEK)

- 08.00** A diákpolgármester megkezdte munkáját a Városházán

MINDEN RENDEZVÉNY INGYENES!

[www.garabonciasnapok.hu](http://www.garabonciasnapok.hu)



## Hulladékkezelő – újabb ütem

Elektromos kukásautó is jár Békéscsabán

Mindnyájan tiszta, rendezett környezetet szeretnénk magunk körül. Takarítjuk a házunkat, lakásunkat, rendet tartunk a kertünkben, portánkon. Ugyanígy fontos, hogy tágabb környezetünk, az utcánk, városunk is tiszta, rendezett legyen – mondta Hanó Miklós alpolgármester a békéscsabai hulladéklerakó második ütem B fejezetének műszaki átadásakor. A tavasszal kezdődött 400 millió forintos beruházás során 500 ezer tonna szemét fogadására alkalmas területet alakítottak ki.

Békéscsabán évente 30–32 ezer tonna hulladék képződik, a környező településekkel együtt 70 ezer tonna szemetet szállítanak ide. A korábban épített lerakó még egy évre való hulladékot tu-



Tavasszal kezdődött a 400 milliós beruházás

dott volna fogadni, tehát a szemétszállítás nem volt veszélyben, de szükségessé vált a bővítés.

– Mindemellett csökkeneni szeretnénk a hulladék mennyiségét, ezért is tartom örvéndetesnek, hogy a mostani beruházás szomszédságában elkezdődött a válogatómű felépítése. A 13 milliárdos régiós fejlesztés

részeként 8 milliárd forintból valósul meg a válogatómű kialakítása, amely a tervek szerint 2015 végén kezdheti meg működését. A válogatásnak köszönhetően akár hetven százalékkal csökkenhet a lerakott hulladék mennyisége, ezzel jelentősen nő a most átadott lerakó élettartama és kapacitása – emelte ki Hanó Miklós.

Mint megtudtuk, fél évig itt tesztelik egy elektromos hulladékgyűjtő prototípusát is. Az új kukáskocsi jelentős megtakarítást hoz, a gázolaj évi 25 millió forintos kiadása helyett mindössze 4 millió forintos villamos energiával üzemeltethető. Az autó ára sorozatgyártás esetén csak néhány millió forinttal haladna meg egy hasonló diesel jármű árát, a befektetés tehát igen hamar megtérülne.



Békéscsabán évente 30-32 ezer tonna hulladék képződik

## Megszépült a homlokzat



A múlt század húszas éveiben épült a Széchenyi utca 5. szám alatti társasház. A lakóközösség örömmel fogadta, hogy a belváros rehabilitációjához kapcsolódóan a ház külső homlokzata megújulhatott. A helyi védelem alatt álló épület helyreállítása ötven százalékos önkormányzati támogatással, valamint a házban tulajdonrészrel bíró Global Safe Services, a Békés Megyei Gyógyszerész Kamara és a Római Katolikus Plébánia előzetes anyagi hozzájárulásával valósulhatott meg. Ezúton köszönjük nekik, valamint Lukácsi László főépítésznek és dr. Ferenczi Attila tanácsnoknak, akiknek a közreműködésével mindez megvalósulhatott.

Benkó György,  
közös képviselő

## Hirdessen a Csabai Mérlegben!

Kéthetente 28 000 háztartásba juttatjuk el üzenetét.



### Országos Vasutas Fúvószenekari Fesztivál

2014. október 4. (szombat)

- 14:55 Köszöntő, a fesztivál megnyitása  
15:05 Dunakeszi Koncertfúvósok  
15:45 Pécsi Vasutas Koncertfúvós Zenekar  
16:35 Körösparti Vasutas Koncert Fúvószenekar  
17:10 Közös műsor: Dunakeszi – Pécs - Békéscsaba

Helyszín: Csabagyöngye Kulturális Központ előtt

Eső esetén: Multifunkcionális terem  
5600 Békéscsaba, Széchenyi u. 4.

A Fesztivál szervezője  
VOKE Vasutas Művelődési Háza és Könyvtára,  
a belépés díjtalan.

Info: 66/322-240



## A HALLÁS NEM JÁTÉK

EZT LÁTTA  
A TV-BEN



**Ingyenes hallásszűrést** szervezünk és hallókészülék kipróbálási lehetőséget biztosítunk Békés megyei lakosok számára **2014. szeptember 22-től október 10-ig** a békéscsabai Amplifon Hallásközpontban. Bejelentkezéshez hívja a **06-66 454-045-ös** telefonszámot.

**Amplifon Hallásközpont**  
Békéscsaba, Andrassy u. 37-43.  
[amplifon.hu](http://amplifon.hu)

**amplifon**  
A hallásspecialista

# Jó hír a Gyár utca ügyében

Október tizedikéig elkészül az aszfaltozás

A képviselők közbenjárásának eredményeként immár biztos, hogy október 10-éig a Gyár és a Kereki utca eddig nem burkolt szakaszára aszfaltszönyeg kerül – tudtuk meg Hanó Miklós alpolgármestertől.

– Égető problémának és fontos feladatnak tartom, hogy elősegítsük a vasútberuházás kapcsán kialakult közlekedési helyzet javítását. Tudom, milyen helyzet uralkodik a Gyár utcában, hiszen a saját szememmel követtem a változásokat, illetve *Kutyey Pál* képviselővel folyamatosan tanácskozunk a megfelelő megoldáson. Az eddigi hozzáállással kevésbé voltunk megelégedve, ezért *Vantara Gyula* polgármester úrral azonnali választ kértünk az illetékesektől. Határozottan kértük, hogy haladéktalanul tájékoztassanak a megoldásról, hogy a jaminai emberek életminőségén még az igazi rosszidő beállta előtt javítani tudjunk – sorolta a gazdasági ügyekért felelős alpolgármester.

*Hanó Miklós* elmondta, azonnali jelentést kért a Gyár utcával, Kereki utcával és a 4433-as út kivitelezésével kapcsolatosan. A válasz megérkezett *Vingelmann Szabolcs* projektvezetőtől. Esze-



A Gyár és Kereki utca eddig nem burkolt szakaszán 5 cm vastag, 6 m széles aszfaltréteg lesz

rint a kivitelező CSABA-2013 Konzorcium az építés ütemezését megváltoztatta annak érdekében, hogy a határidő tartható legyen, és a békéscsabai közlekedés ne váljon lehetetlenné. A munkálatok során tehát nagy gondot fordítanak a Kereki utca és környékének kivitelezésére.

– Ami minden jaminai számára megnyugtató megoldást jelent, az az, hogy október 10-éig a Gyár és a Kereki utca eddig nem bur-

kolt szakaszán egy réteg, 5 cm vastag, 6 méter széles aszfaltszönyeg terítenek le a közlekedési feltételek javítása érdekében – szögezte le Hanó Miklós.

*Kutyey Pál* a körzet önkormányzati képviselőjeként naponta szembesült a jaminai közlekedés nehézségeivel, a lakossági panaszok zöme hozzá érkezett:

– A beruházó komoly lemaradásban van. Azt ígérték, hogy addig nem zárják le a

belvárosba vezető, korábbi útvonalakat, míg a Gyár és Kereki utca burkolatát meg nem erősítik. Ez információink szerint a kisajátítások miatt késett. Bár a beruházás nem a városé, mégis intézkednünk kellett, hiszen az itt élők mindennapjait megnehezítő problémát kell megoldanunk. Köszönjük a jaminaiak és az erre közlekedők eddigi türelmét, s reméljük, októbertől valóban változik majd a helyzet – hallhattuk *Kutyey Páltól*.

*Jegyzet*

## Gépeink fogságában

Egy előre beharangozott, néhány órán át tartó áramszünet kapcsán gondolkodtam el azon a minap, hogy milyen megoldhatatlannak tűnő problémát jelent, ha csak rövid időre is, de nélkülözniük kell a mindennapok során használt gépeinket.

Mi lesz, ha áram hiányában kikapcsol, leolvad a hűtőszekrény? Az egykor háztartást vezető asszonyok még számtalan módját ismerték a tartósításnak: zsírban tárolták, maguk sózták és füstölték a húst, szárították a gyümölcsöt, vermekbe ásták a zöldséget. Mi már a lekvárt is az elektromos „tűzhelyen” készítjük, sőt, a legmodernebbek automata befőző gépet használnak. No, de az is árammal működik, ugyebár!

Ha ránk tör a sötétség és hiába nyomkodjuk a villanykapcsolót, szintén eszünkbe juthatnak őseink, akiknél mindig ott volt a gyertya, a mécses, a petróleumlámpa, még előbb egy fákllya. Nekünk szerencsénk van, ha hirtelen rábukkanunk egy romantikázáshoz félre tett, illatos, vagy a szülinapi tortára szánt, de akkor elfelejtett gyertyára. Néhány mindenre elszánt barkácmestert leszámítva, ma már a zseblámpát sem használjuk tömege-



sen, pedig vészhelyzetben az is jó szolgálatot tehet.

Áram híján a televízió, a számítógép sem működik, sőt okostelefonunk is csak addig segít, míg le ne merül az akkumulátora. Ez aztán az igazi katasztrófa! Nem jutunk ugyanis információhoz, nem tudjuk hívni a szolgáltatót, hogy reklamáljunk. Nem tudjuk megbeszélni a történeteket barátainkkal, ráadásul nem tudhatjuk meg, meddig kell kitartani, mikor áll vissza végre a „normális” állapot, amikor körülöttünk minden egyetlen gombnyomásra újra működik majd. Tulajdonképpen beláthatjuk, hogy a min-kel segítő, az életünket könnyebbé tévő masinák egy váratlan vészhelyzet esetén bizony rendkívül kiszolgáltatottá tesznek bennünket.

**Gajdács Emese**

## Eső áztatta a Hagyományok Terét



Fotó: Drienyovszki Tamás

A Blueskert vendége volt a világhírű Little G. Weevil

Nem voltak kegyesek az égiek a szeptember 13–14-ei, hétvégi rendezvények szervezőihez, így a Hagyományok Tere sem úszta meg eső és programváltozás nélkül.

A tavalyihoz hasonlóan idén ismét megrendezték városunkban a Hagyományok Tere – Csabai Nyárázó Kulturális és Gasztronómiai Fesztivált, ezúttal a városi sportcsarnok területén. A főszervező, *Hartmann Zoltán* kérésünkre így értékelte az eseményt:

– Az idei programsorozat elsősorban gyermekekre és a családokra fókuszált, mind a koncertek, mind a kísérőprogram tekintetében. Terveztünk koncerteket, hőlégballonos függeszkeket, kerékpáros-, motoros-felvonulást, lecsófőző versenyt, csabai gasztronómiai különlegességek és kézműves termékek bemutatóját és egész hétvégére játszóházat is, ám a rossz időjárás miatt

ezek nem mindegyikét sikerült megvalósítani.

A lecsófőzés a katasztrófális idő miatt elmaradt, megtartottuk viszont az önvédelmi bemutatót és a Dirty Slippers koncertet. Igazi sikert hozott a szombaton este megrendezett VII. Csabai Blueskert Fesztivál helyi tehetségekkel, a Borsodi Blue Trióval és *Bársony Bálinttal*, valamint a világhírű *Little G. Weevillel* és zenekarával. A vasárnap délelőtti koncerteket sem moshatta el az eső, ezeket főleg a gyerekek, családok kísérték figyelemmel, míg az este, a Csabagyöngye hangversenytermében megrendezett szimfonikus zenekari koncert a közép- és idősebb korosztály körében aratott sikert.

**G. E.**

## Vitézi játékok a gabonamúzeumnál

A kitaróan zuhogó eső sem szegte kedvét azoknak a lelkes hagyományörzőknek, akik szeptember 13–14-én, a gabonamúzeumnál megrendezett I. Békéscsabai Vitézi Játékok részesei, szereplői voltak.

Bár az égi áldás kis szünetektől eltekintve ezen a hétvégén szinte végig hullott a nyakunkba, a gabonamúzeumnál összesereglett közönség nem adta fel, s mivel a szervezők is kitaróak voltak, akadt látnivaló bőven. A Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága által támogatott, a Munkácsy Mihály Múzeum és a Békéscsabai Történelmi Ijáször által megszervezett I. Békéscsabai Vitézi Játékok országos íjászversennyel vette kezdetét. Ekkor éppen az eső is szünetelt, s a talaj sem volt még annyira felázva, hogy a viadalt ne tudták volna megtartani. Vasárnap átrendezte a programok sorát az ősziesre fordult idő.

A rendezvény főszervezőjétől, a Munkácsy Mihály Múzeum igazgatóhelyettesétől,

*Medgyesi Páltól* megtudtuk, a hagyományos íjászverseny mellett középkori, hadi bemutatókkal, színes vásári forgataggal, kézművesmesterek vásárral egybekötött bemutatójával, bábszínházzal, népzenei koncerttel, gyermekjátékszínházzal, rovásírás-oktatással, ismeretterjesztő előadásokkal, táncmuzika programmal és lovaglással lehetőséggel készültek a hétvégére. Az eseményen *Kiss Tibor* alpolgármester is részt vett, sőt, maga is korhű ruhába öltözött. Érdeklődésünkre elmondta: örül a fesztivál megrendezésének, melynek legfontosabb célja a hagyományteremtés és hagyományörzés, de tartalmas ismeretszerzési és kikapcsolódási lehetőség is.

**Gajdács E.**



## Halételek versenye a Csabagyöngyénél



Szeptember 27-én ismét halfőző versenyt rendeznek

A Csabagyöngye tavaly nagy sikerrel rendezte meg az I. CsaKK Halászfőző Versenyt. Az intézmény az idén a vetélkedést már halételekre írta ki – vagyis várhatóan nem csak halászelek rotynognak majd a bográcsokban szeptember 27-én.

*Hanó Miklós* a versenyt beharangozó tájékoztatón elmondta, hogy össze is lehet kötni a gasztronómia két remekét: a kolbászt és a halat, hiszen létezik halkolbász is, amely ugyan „drahy”, vagyis drága, de szintén fantasztikus étel. Az alpolgármester arról is szólt, hogy mivel Békéscsaba jellemzően élelmiszeripari város, tervezik a hűtőház újraindítását, ahol korábban készítették előre panírozott halféléseket is. Felhívta a figyelmet a rendezvény helyszínére, a festői Élővíz-csatorna partjára, amelyet a horgászok is egyre inkább birtokukba vesznek.

*Dr. Kulcsár László*, a Nemzeti Agrárgazdasági Kamara

megyei igazgatóságának elnöke, a rendezvény fővédnöke a gasztronómiai fesztiválok jelentőségéről beszélt, és ezek rendezésében kiemelte Békéscsaba szerepét.

*Herczeg Tamás*, a Csabagyöngye igazgatóhelyettese szeptember 27-én 10 órától igazi családi programot ígért kőlyökszaggatással, horgászversennyel, a felnőtteknek pálinka- és borkóstolóval. Mint megtudtuk, *Farkas Zoltán*, a megyei önkormányzat elnöke is foz majd, és lesz meglepetés: egy igazi ínycsiklós, a Csabai kolbással készült harcsapaprikást is megkóstolhatják az érdeklődők.

**Vándor Andrea**

**Bízzon a Fideszben!**  
KORMÁNPÁRTI POLGÁRMESTERT BÉKÉSCSABÁNAK!

**Hanó Miklós**  
polgármesterjelölt

CSAK A FIDESZ! FIDESZ 2014. OKTÓBER 12.



## Munkahelyteremtés, eszközfejlesztés a város támogatásával

Épül, szépül a város, de ahhoz, hogy hosszú távon itthon találják meg a számításukat az emberek, munkahelyek kelljenek, ehhez pedig rendkívül fontos, hogy a Békéscsabán élő vállalkozók boldoguljanak és fejleszteni tudjanak. 2008-ban dr. Ferenczi Attila ötlete nyomán indította el a város a munkahelyteremtést és a termelő, szolgáltató szektorban működő, helyi mikro- és kisvállalkozások technológiai fejlesztését szolgáló pályázatot. Ennek keretében eddig 110 új munkahely létrehozását és 184 eszközfejlesztést támogatott az önkormányzat.

Az önkormányzat 2014-ben is pályázatot írt ki munkahelyteremtésre és eszközfejlesztésre a vállalkozók számára, erre idén 14 millió forintot irányoztunk elő. Hatalmas volt az érdeklődés, a munkahelyteremtésre 22 pályázat érkezett, 16 felelt meg a kiírásnak, ezek mindegyike támogatást kapott.

– A technológiai fejlesztésre most több mint 70 pályázat érkezett! Ennek a pályázatnak a célja az, hogy a vállalkozások olyan beruházásokat valósítsanak meg, amelyek a munkahelyek megtartását szolgálják, vagy olyan fejlesztéseket hajtsanak végre, amelyek a későbbiekben bővülést, munkahelyterem-

tést hozhatnak. A források szűkössége miatt ebből csak 13-at tudunk támogatni, további pályázatokat pedig tartaléklistára tettünk – tudtuk meg dr. Ferenczi Attila tanácsnoktól.

– A kezdeményezésemre a szeptember 18-án tartott közgyűlés elé került egy előterjesztés arról, hogy további 10 millió forintot csoportosítsunk át erre a célra, amely újabb 21 vállalkozás eszközfejlesztését teheti lehetővé ebben az évben – folytatta Hanó Miklós alpolgármester, hozzátéve, a vállalkozók támogatását a későbbiekben is folytatni szeretnék.

M. E.

Pályázat beadása	Munkahelyteremtés		Technológiai fejlesztés	
	db	támogatás összege	db	támogatás összege
2008	4	1 615 596 Ft	18	11 275 623 Ft
2009 május	14	6 414 746 Ft	37	22 870 199 Ft
2009 október	4	1 940 400 Ft	30	18 034 602 Ft
2010	16	5 535 576 Ft	49	34 814 359 Ft
2011	30	16 389 779 Ft	37	12 068 411 Ft
2012	16	10 794 870 Ft		
2013	10	8 400 000 Ft		
2014	16	12 341 436 Ft	13	5 407 626 Ft
<b>Összesen:</b>	<b>110</b>	<b>63 432 403 Ft</b>	<b>184</b>	<b>104 470 820 Ft</b>

## Önfenntartás, értékteremtés

Közfoglalkoztatási kiállítás a főtéren

Nyüzsgő, színes piaccá változott egy napra szeptember kilencedikén a békéscsabai főtér. Faházak egész sorában, szemet gyönyörködtető gyümölcsök, zöldségek, kézműves termékek sorakoztak, de még a seprű- vagy a kerítéskészítés fortélyai is betekintés nyerhetett, aki ellátogatott a regionálissá szélesedett közfoglalkoztatási kiállításra.



„Célunk, hogy az emberek mielőbb állást találjanak”

A kiállítást, amelyen a Start Munka Mintaprogramban részt vevő önkormányzatok mutathatták be a közfoglalkoztatás keretében előállított termékeiket, Gajda Róbert kormány megbízott, dr. Hoffmann Imre közfoglalkoztatásért felelős helyettes államtitkár, Hanó Miklós, Békéscsaba alpolgármestere és dr. Nagy Ágnes, a Békés Megyei Kormányhivatal Munkaügyi Központjának igazgatója nyitotta meg.

– Két szóban összefoglalva, ez a kiállítás az önfenntartásról és az értékteremtésről szól. Az itt látható termékek ékes bizonyítékai annak, hogy kellő elhatározással, kreativitással és munkával mi mindent lehet létrehozni – mondta Gajda Róbert, kiemelve, hogy a 2011-ben elindult mintaprogram mára Békés megyében 70 településen működik valamilyen formában 9100 embernek adva lehetőséget.

A térség adottságaiból eredően a legnépszerűbbek a mezőgazdasági programok, ugyanakkor a belvizek elvezetési programokban éppúgy részt vesznek a közfoglalkoztatottak, mint köz- és mezőgazdasági utak karbantartásában vagy az illegális hulladéklerakók felszámolásában. Dr. Hoffmann Imre kiemelte: a közfoglalkoztatás jelentősen hozzájárul ahhoz, hogy a segély alapú társadalmat felváltsa a munka alapú társadalom. Míg 2011-ben a kormány 64 milliárdot irányzott elő közfoglalkoztatási programokra, 2014-ben már 231 milliárdot hagytak jóvá erre a célra.

– Békéscsabán évről évre ezres nagyságrendben vesznek részt a közfoglalkoztatásban. Iskolákat, óvodákat,

bölcsődéket újítanak fel, tesznek rendbe, egy 2,5 hektáros területen ők telepítettek Csabagyöngye szőlőt, és ők is gondozzák az ültetvényt. Fontos feladatuk volt a CsabaPark létrejöttében is, hisz a mintegy 43 hektáros erdő rendbetételét is zömmel a közmunkások végezték. Emellett a külterületen múlt évben és idén is közel 3 kilométerre készítették járda- és raktárakat és rakták le azokat – emlékeztetett Hanó Miklós.

Dr. Nagy Ágnes hozzátette: a cél az, hogy a munka világába visszavezetett emberek mielőbb állást találjanak az elsődleges munkaerőpiacon, ahol pedig ez továbbra sem lehetséges, ott szociális szervezeteket alakítva idővel önállóuljanak, a saját lábukra álljanak.

Mikóczy Erika

**Bízzon a Fideszben!**  
KORMÁNPÁRTI KÉPVISELŐKET BÉKÉSCSABÁNAK!



**Csapatunk: Hátsó sor:** Kutyej Pál, Herczeg Tamás, Bíró János, dr. Ferenczi Attila, Kiss Tibor, Bíró Csaba István  
**Első sor:** Tímár Ella Gizella, Futaki Sándor, Zelenyánszkiné dr. Fábíán Ágnes, Hanó Miklós, dr. Csicsely Ilona, dr. Kerekes Attila

CSAK A FIDESZ! FIDESZ 2014. OKTÓBER 12.







## Szeretné, hogy bevezessük a Csabakártyát?

Szarvas Péter független polgármester jelölt választási programjában javaslatot tett a Csabakártya bevezetésére, amivel kedvezményesen vehetők igénybe az önkormányzati intézmények szolgáltatásai. Például kedvezményes múzeumi belépő, koncertjegy, fesztivál belépők, strandbelépő, valamint kedvezmények a helyi üzletekben!

**GONDOS,  
SZORGALMAS,  
ALÁZATOS**

Egyetért?  
Szavazzon  
**Szarvas Péterre!**

**HAJRÁ BÉKÉSCSABA!**

Fizetett politikai hirdetés

## „Nyitott Szemmel az Egészségre” TÁMOP-6.1.2-11/1-2012-0932



A „Nyitott Szemmel” Közhasznú Egyesület (Békéscsaba, Lencsési út 45-47.) pályázatot nyújtott be az „Egészségre nevelő és szemléletformáló életmód programok – lokális szinterek” c. pályázati felhívására, melynek célja az egészséget szolgáló egyéni magatartásminták és közösségi értékek elterjedésének ösztönzése, az egészségfejlesztés szinterein megvalósuló közösségi programok elterjesztése, az életminőség javítása. A program megvalósulása során közel 200 fő célcsoporttagot értünk el, akik részt vettek rendezvényeinken és klubfoglalkozásainkon egyaránt.

Egyesületünk a programot 2013. szeptember 01.–2014.

október 31. közötti időszakban valósítja meg.

**A támogatás mértéke:** 9 996 632 Ft, 100% vissza nem térítendő támogatás.

**A célok elérése érdekében a következő programelemek valósultak meg:**

- Elkészült az egyesület hosszú távú egészségterve;
- Egészségnap két alkalommal a rendszeres testmozgás népszerűsítése jegyében;
- Mentálhigiénés csoportfoglalkozások;
- Laikus önszolgáltató klubok a lelki egészség megőrzése érdekében;
- Egészségképesség megőrzése az egészséges táplálkozás jegyében;

- Célcsoport bevonása, egészségügyi állapotfelmérés;
- Klub működtetése az egészséges táplálkozás jegyében;
- Elsősegélynyújtó tréning;
- Életmódtábor megszervezése két alkalommal az egészséges táplálkozás jegyében.



## „Nyeregben az Egészségért” TÁMOP-6.1.2-11/1-2012-1014

A REMONDA Szabadidős, Lovas és Sportegyesület (Békéscsaba, Stark Adolf u. 4.) pályázatot nyújtott be az „Egészségre nevelő és szemléletformáló életmód programok – lokális szinterek” c. pályázati felhívására, melynek célja az egészséget szolgáló egyéni magatartásminták és közösségi értékek elterjedésének ösztönzése, az egészségfejlesztés szinterein megvalósuló közösségi programok elterjesztése, az életminőség javítása.

Egyesületünk a programot 2013. szeptember 01.–2014. október 31. közötti időszakban valósítja meg.

**A támogatás mértéke:** 9 976 132 Ft, 100% vissza nem térítendő támogatás.

**A célok elérése érdekében a következő programelemek valósultak meg:**

- Elkészült az egyesület hosszú távú egészségterve;
- Egészségnap két alkalommal a rendszeres testmozgás népszerűsítése jegyében;
- Mentálhigiénés csoportfoglalkozások;
- Laikus önszolgáltató klubok a lelki egészség megőrzése érdekében;
- Egészségképesség megőrzése az egészséges táplálkozás jegyében;
- Célcsoport bevonása, egészségügyi állapotfelmérés;

- Klub működtetése az egészséges táplálkozás jegyében;
- Elsősegélynyújtó tréning;
- Életmódtábor megszervezése az egészséges táplálkozás jegyében;
- Tömegsport-foglalkozások szervezése.



## Egyre több a színházberletes

Váltson díszbemutató-berletet! – Több, mint színház

Úgy tűnik, egyre nagyobb a színházszerető közönség Békés megyében, hiszen a 2014/2015-ös évadra már 12 000-et meghaladó bérletessel büszkélkedhet a Békéscsabai Jókai Színház.

A 12 000 bérlet már önmagában is örömteli adat – már most több, mint az elmúlt öt évben bármikor –, de ez a szám még növekedni is fog, hiszen bérletvásárlásra az évad ideje alatt is van lehetőség, arányosított áron.

A színház mindig is a kultúra szimbóluma és közkeletelt társasági találkozóhely volt. A néző számára mindig érdekes egy kicsit betekintést nyerni a háttérbe, találkozni az alkotókkal, a művészekkel és egymással, a színházszerető közönséggel. Éppen ezért hozta létre a Jókai színház két évvel ezelőtt a díszbemutató-berletet, melynek lényege, hogy a néző a premier megtekintése után nem siet haza, hanem a teátrum vigadóijában marad, ahol hivatalos egy állófogadásra. Ott jól érezheti magát, koccinthat, beszélgethet a színészekkel, az alkotókkal, a háttérmunkásokkal, a meghívott dísz- és sztárvendé-



Fotó: A-TEAM/Nyári A.

gekkel és nem utolsósorban egymással.

A kezdeményezés nagy népszerűségnek örvendett az elmúlt két évben, rengeteg pozitív visszajelzés érkezett, a premier valóban bárki számára elérhető társadalmi esemény volt. A díszbemutatók hangulata mindig igazodott a bemutatott előadás hangulatához, mind a felszolgált menüvel, mind az est körtésével. Nemritkán országos, sőt nemzetközi híru alkotó járt a díszbemutatókon, a teljesség igénye nélkül megfordult a rendezvényeken Brody János, Erdélyi Tímea, Fodor Zsóka, Rákay Philip, Szenté Vajk, Vikidál Gyula, vagy éppen Chris Rolls, a Lear király rendezője,

akik a fogadáson tiszteletbeli borlovagnak is avattak. A komplett és kötetlen szórakozás érdekében minden díszbemutaton zenekar is játszott a táncolni vágyóknak.

A díszbemutató-berlet tehát eddig jól vizsgázott, hagyományt teremtett, ezért a 2014–2015-ös évadra is még korlátozott számban kapható. Ami biztos: a díszbemutató-berlet bárki számára elérhető. Ez több, mint színház!

Bérletek válthatók a színház jegyirodájában hétfőtől péntekig 8.30 és 16.30 között. Telefon: 66/519-550; e-mail: szervezoiroda@jokaiszinhaz.hu, további információ: www.jokaiszinhaz.hu.

Ragány Misa

## Novemberben kezdődnek a munkák a belvárosban



A terület átadása már megtörtént, s várhatóan novemberben kezdődnek el a belváros-rehabilitáció második ütemének munkálatai. Jövő év nyarára az Andrássy út és környéke egészen a Petőfi utcáig megszépül.

– Az összességében 814 millió forintos fejlesztés a pályázatnak köszönhetően 100 százalékos támogatást élvez, s a projektbe bekapcsolódó három, helyi vállalkozás is komoly anyagi segítséghez jut tervei megvalósításához. Turisztikai szempontból is igen fontos, hogy a belváros megújítását a második lépcsőben folytathatjuk, ez ugyanis újabb befektetőket vonzhat Békéscsabára – hallhattuk Hanó Miklós alpolgármestertől, aki megköszönte a projekt

előkészítésében részt vevők eredményes munkáját.

Kiss Tibor alpolgármester, az érintett körzet képviselője azt hangsúlyozta, hogy immár a teljes belváros esztétikusabb, élhetőbb lesz, remélhetően az itt lakók melegezésére. Leburkolják az egyetlen itt lévő, földes utcát, s a közbiztonság is javul, új térfelügyelő kamerákat helyeznek ki.

– A belváros teljes rehabilitációjával, a Csabagyöngye megnyitásával, a CsabaPark felépítésével s az állomás és környékének megújításával Békéscsaba arculata az elmúlt 4-5 évben annyit változott, amelyre az elmúlt száz évben nem volt példa – mondta Opauszki Zoltán. A kabinetfőnöktől megtudtuk, hogy közel egy éve a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség kereste meg őket azzal, vajon megfe-

lelő forrás birtokában a város képes lenne-e rövid időn belül megvalósítani a belváros-rehabilitáció második ütemét. Mivel száz százalékban támogatott, közel egymilliárdnyi forrást jelentő beruházásról volt szó, s megfelelően előkészített dokumentumok is rendelkezésre álltak, az önkormányzat megpályázta a projektet. Ma már tudjuk, sikeresen.

Tóthné Svecz Valéria, a Békéscsabai Városfejlesztési Kft. ügyvezetője egyebek mellett arról beszélt, hogy a munkálatok idén ősszel kezdődnek és jövő év június végéig fejeződnek be. Közel húsz ezer négyzetméter terület újul meg a belvárosban, egyebek mellett a Korzó tér, az U alakú ház előtti tér, a Szabadság téri ügyfélszolgálati iroda belső parkolója is megszépül.

Gajdács Emese

# Békében Békésben

Kegyves volt az időjárás szeptember 12-én, hiszen délutánra kisütött a nap és az eső elillant. Így a Békében Békésben Nemzetiségi Fesztivált az eredeti helyszínen, az evangélikus nagytemplom tövében, a Kiss Ernő utcában rendezte meg a Csabai Szlovákok Szervezete számos együttműködő partner segítségével.

Pénteken a Tabán Néptáncgyűttes, majd a Rábai, a Balassi és az Őszülő Halánték három generáció táncosai adtak műsort. *Lászik Mihály*, a Csabai Szlovákok Szervezetének elnöke köszöntőjében felidézte a régi mezővárosi vásárok hangulatát, amikor szekereken, szépen felöltözve érkeztek a családok: vásárfiát vettek, s eladták munkájuk gyümölcsét. Nagy

népszerűségnek örvendett akkoriban a vásári komédia, s az emberek békésen beszélgettek, a jó üzletre pedig áldomást is ittak.

– Ezt a forgatógot, hangulatot szeretnék felidézni a fesztivállal, kirakodásával, népi játékokat és népi kismes-terseget bemutató utcával. A rendezvény, amelyet korábban vásárnak nevezünk, a sokajkú Békés megye nemzetiségeinek kölcsönös tiszteletén alapszik, hiszen mi békében élünk itt Békésben – emelte ki az elnök.

Szombaton a kulturális programok mellett gasztronómiai is fontos szerepet kapott a Szlovák Kultúra Háza udvarán: a „nyanyicska konyhában” loksát (káposztás lángost), többféle rétest, birka-



pörköltet, csigalevest, haluskát, körömpörköltet, birkakáposztát, kvaszjenkát (gőzön főtt gombócot), sült kolbászt, a herovkát (csőrögét), mákos gubát és öregtarhonyát kóstolhattak az érdeklődők.

Vándor Andrea

# V pokoji v Békéši

kostolom v ulici Kiss Ernô. Organizátorom aktivty bola Čabianska organizácia Slovákov (ČOS) za pomoci početných spoluorganizátorov.

V prvý deň podujatia, v piatok sa predstavili tri generácie tanečníkov súborov Tabán, Rábai, Balassi a Őszülő Halánték. Predseda ČOS, *Michal Lásik* vo svojom privítacom prejave priblížil atmosféru jarmokov v niekdajších agrárnych mestách, keď prichádzali celé rodiny na vozoch, aby si nakupovali a aby predali na jarmoku plody svojej celoročnej práce. Veľmi populárne boli kedysi jarmočné divadlá a po dobrom predaji a kúpe ľudia si vypili aj oldomáš.

– Túto jarmočnú kavalkádu, atmosféru chceme oživiť

naším festivalom na ulici za kostolom, kde sa predstavia aj rôzne ľudové remeslá. Podujatie – ktoré v minulosti sme nazývali v slovenčine jarmokom – je ďalším dôkazom vzájomnej úcty rôznych národností békeškého kraja, my tu žijeme spolu už stáročia v pokoji a mieri – zdôraznil pán predseda.

V sobotu okrem kultúrnych programov aj gastronómia mala významnú úlohu na dvore Domu slovenskej kultúry: v „kuchyni ňaničky” sme mohli ochutnať o.i. lokše, rôzne zaväny – ríteše, perkelt z baraniny, polievku s brdovcami, halušky, paprčkový perkelt, kvasienky, pečenú klobásu, herouky, makovú opekance a tarhone.

Andrea Vándorová

## Észt és magyar alkotások Illusztrátorok mesevilága a CsaKK-ban

Észt és magyar illusztrátorok alkotásaiból nyílt tárlat nemrégiben a Csabagyöngyében a Magyarországi Észt Intézet, a Tallinni Magyar Intézet, a Csodaceruza gyermekirodalmi folyóirat és az Észt Gyermekirodalmi Központ együttműködésében.

*Márkus Virág*, az Észt Intézet programvezetője interaktív módon vonta be a gyerekeket a kiállítás anyagának, a mesék birodalmának rejtelmeibe. Mesélt Észtországról, az észt gyermekirodalomról. Elmondta, hogy az észteknek kötelező olvasmány például a Pál utcai fiúk és az Egri csillagok, de ismerik a Kincskereső kisködmönt, valamint *Janikovszky Éva* és *Lázár Ervin* műveit is.

Azt is megtudtuk, hogy két éve kértek fel 9 magyar és 9 észt szerzőt: írjanak meséket. A történetek egyik országból a másikba vándoroltak és illusztrátorokra találtak.

*Mészáros Zsuzsa*, a Munkácsy Emlékház művészeti vezetője a művek technikai gazdagságára hívta fel a figyelmet. *Berényi Nagy Péter (Tücsök Peti)* sem érkezett üres kézzel a me-



Tücsök Peti itt is rajzolt a gyerekeknek

sebirodalomba: magával énekhangjára egy rögtön hozta „varázsceruzáját”, s zött rajzórát is tartott.

Vándor A.

## Hirdessen a Csabai MÉRLEGben!

Csaba Center  
Andrássy út 37-43.

BÉKÉSCSABA  
CENTER MOZI

Műsorok

**2014. szeptember 25.–október 1.**

- T. S. Spivet különös utazása (szinkr. francia–kanadai családi) PREMIER! 3D!
- Villám és a varázsló (szinkr. belga animáció) 3D!
- A védelmező (szinkr. amerikai akció) VILÁGPREMIER!
- Delfines kaland 2 (szinkr. amerikai családi) PREMIER!
- Az útvesztő (amerikai thriller)
- Az emlékek óra (szinkr. fekete-fehér amerikai sci-fi)
- Kamuzsaruk (szinkr. amerikai akció-vígjáték)
- Szabadesés (magyar–dél-koreai–francia játékfilm) PREMIER! ART!
- Srácok (amerikai dráma) ART!

**2014. október 2–8.**

- T. S. Spivet különös utazása (szinkr. francia–kanadai családi) 3D!
- A séf (szinkr. amerikai vígjáték) PREMIER!
- Holtodiglan (amerikai thriller) PREMIER!
- A védelmező (szinkr. amerikai akció)
- Delfines kaland 2 (szinkr. amerikai családi)
- Az útvesztő (amerikai thriller)
- Lavina (svéd–dán–norvég játékfilm) PREMIER! ART!
- Szabadesés (magyar–dél-koreai–francia játékfilm) ART!
- Viktória – A zürichi express (svájci filmdráma) PREMIER! ART!
- Srácok (amerikai dráma) ART!

www.csabacenter.hu  
Pénztárnyitás: hétfő–péntek: 14.00-tól,  
szombat–vasárnap 10.00–11.00-ig, 14.00-tól  
Jegyfoglalás és információ: 66/524-500

JÁTSZÓ-TÉR

Ötlet és rajz: Berényi Nagy Péter

Zsofka mindennap úgy kanyarítja az útját iskolába menet, hogy biztosan átvágjon városunk gyönyörű főterén.

– Sajnos, most sietek – szól fel a lombos fák ágairól ránkösznő madaraknak –, de a sulit után biztosan kiülök ide a térre. Akkor majd jól kibeszéljük a világ dolgait! Viszlát, kis tollas barátaim!

Indulj el a kék nyílól, és a főteret érintve haladj végig a labirintuson!

## APRÓHIRDETÉS

SZOLGÁLTATÁS	INGATLAN
<b>Hűtők, fagyasztók javítása.</b> Békéscsaba, Fiumei u. 4. Bali és Fia Bt. Tel.: 20/921-2521, 20/944-6986.	<b>A Szántó utcában</b> építési telek eladó. Tel.: 30/366-7616.
<b>Iroda, lépcsőház takarítását</b> vállalom számlaképesen. Tel.: 30/290-8726.	<b>Tulajdonostól eladó</b> Békéscsabán, a Szerdahelyi utcán első emeleti, 60 m <sup>2</sup> -es, háromszobás, erkélyes, központi fűtéses, napkollektoros panellakás. Érd.: 30/354-2563.
<b>Otthoni pénzkereset!</b> Teafü és egyebek csomagolása. http://mediafonebt-hu82.webnode.hu, 20/910-4517, 06-1/222-8397, 06-90/603-607 (635 Ft/perc).	<b>Békéscsabán, a Mester utcában</b> 820 m <sup>2</sup> -es belterületi telek (jelenleg gyümölcsös) fűrott kúttal eladó. Villany, telefon az utcában. Tel.: 30/574-0913.
<b>Arany-ezüst felvásárlás</b> készpénzért, 14 K 5100 Ft. Békéscsaba, Gyulai út 18. A kórház főbejárata mellett. Tel.: 70/222-6801.	<b>Eladó egy 1 szobás,</b> fszt.-i, egyedies lakás a Kazinczy-ltp.-en. Tel.: 20/953-5631.
<b>CSERÉPKÁLYHÁK</b> felülvizsgálata, tisztítása, javítása, újrakepítése. Tel.: 20/983-5113.	<b>OKTATÁS</b> <b>Matematikából felkészítést,</b> korrepetálást vállalok. Telefon: 70/392-0459.
<b>Zár, redőny,</b> akár garázs kapu méretben is, szunyogháló, szalagfüggöny, relaxa, roletta, napellenző, harmonikaajtó szerelése, javítása 3 év garanciával! Utánfutó- és csónakkölcsönzés, kulcsmásolás! Békéscsaba, Dobos István u. 20. Tel.: 30/233-4550, 70/335-7584, 66/636-135.	<b>Angol kezdőknek,</b> haladóknak, nyelvizsgára készülőknak. Tel.: 70/392-0459.
<b>Redőny, relaxa,</b> szalagfüggöny készítése, javítása részletfizetéssel is. Nyílászárók javítása. Tel.: 454-171, 70/212-6776.	<b>Matek, fizika, kémia</b> magánórák. Házhoz megyek. Tel.: 20/563-3964.
<b>Hideg-meleg burkolást</b> vállalom. Tel.: 30/273-3191.	<b>Történelemből</b> emelt, középszintű érettségi-felkészítés, korrepetálás. Tel.: 70/332-9116.
<b>Duguláselhárítást</b> vállalom garanciával. Telefon: 30/939-7720. Gyors, pontos, megbízható.	<b>EGYÉB</b> <b>Fehér nyitható</b> fali fürdőszobai tükör, 2 db karnis (230, 250 cm), 1 pár hálószobai fali lámpa, felújításra szoruló román hintaszék, üveg kompotos- és süteményeskészlet, műanyag szennyesartó eladó Békéscsabán. Tel.: 30/574-0913.

"NAGYSZERŰ MŰSORVÁLASZTÁS, FELEDHETLEN ÉLMÉNY  
KÉT REMEK ZENEI KÖZÖSSÉG PREZENTÁLÁSÁBAN."  
SOMOGYI-TÓTH DÁNIEL  
ANDRÁJ FULVÁRNÓNA DESZECZI KAGYARÓJA ÉS MŰVÉSZTISZTÓJA

**ŐSZI MŰVÉSZETI HETEK  
NYITÓRENDEZVÉNYE**



**A CALANDRELLA KAMARAKÓRUS  
ÉS AZ ALFÖLD QUARTET KÖZÖS  
HANGVERSENYE**

**OKTÓBER 1. (SZERDA) 19:00**

**HELYSZÍN: CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT**

MŰSORON: OLA GJEILO ÉS MENDELSSOHN MŰVEI  
SZÓLÓT ÉNEKEL: SOMOGYVÁRI TÍMEA ZITA ÉNEKMŰVÉSZ  
ZONGORÁN KÍSÉR: GÁL CSABA

**VEZÉNYEL: KUTYEJNÉ ABLONCZY KATALIN**

CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT   **JEGYÁR: 1500 FT  
NYUGDÍJAS, DIÁK: 700 FT**

## Békéscsaba anno

### Békéscsaba bombázásának rémületes percei

1944 nyaratól többször bögtek fel Békéscsaba légiveszélyt jelző szirénái. Megszokottá vált, hogy pár perc elteltével a csendet megtörte a város fölé érkező angol-amerikai repülőgépek bűgása. A zárt alakzatban átrepülő, a napfényben ezüstösen csillogó repülőgépeket megszokta a lakosság.

Abban az évben, szeptember 21-én, csütörtökön szinte nyáriasan szép meleg napra ébredtek a város lakói. Nem sejtve, hogy reggel 8 óra után néhány perccel Olaszország déli részén Boeing B-17-es Flying Fortress típusú nehézbombázók és kísérő vadászgépek emelkedtek a levegőbe Debrecen és Békéscsaba pályaudvarainak bombázására. A gépek 6100 méter magasságban, a felhők felett repültek végig az út nagy részét. Szarvas térségébe érve jelentősen javultak a látási viszonyok. Itt a bombázógépek kettéváltak. Kétharmaduk Debrecen felé repült, 30 bombázó és 10 kísérő vadászgép fordulatot téve, támadó alakzatba rendeződve, Békéscsaba irányába indult. Szokás szerint tíz óra után felbögtek a város szirénái. Voltak, akik az óvóhelyre húzódtak, a város lakossága azonban a megszokott átrepülésre számított csak.



Hatszázhat bombatalálat érte az állomást és környékét

A fűrjesi megálló bakterházából, a repülőek ereszkedését látva, jelezték a csabai állomásnak, hogy a város légitámadás célpontja. 11 óra 26 perckor sivító bombák hangja, hatalmas döbbenések, morajlások törték meg a csendet, rengett a föld és ablaküvegek törtek össze a léglökésektől. A támadás csak néhány perccel tartott, de a pusztítás súlyos és nyomasztó volt. 607 bombatalálat érte a vasútállomást és környékét, Erzsébethely lakóházait. Füstfelhő és por borította a környéket. Döbönt némaság következett, majd a kétségbeesítő felismerés, hogy Békéscsaba is elérte a háború. Rövidesen megkezdődött a műszaki mentés, a tűzoltóság 31 fővel és 112 légtitkalmi szolgálattal vonult a helyszínre. Döbbenetes látvány fogadta őket. Megsérült az állomás valamennyi épüle-

te, összecsavarodott síneket, vagonroncsokat lehetett látni és mély bombakrátereket a pályatesteken. Telitalálat érte a Kakas szállót, a MÁV lakótömböt, az erzsébethelyi katolikus templomot és a kapucinus rendházat. Több bomba érte a gyalogsági laktanyát, a dohánybevaltó épületeit, a Rokka kötszővagyár üzemrészeit és más épületeket is. A legtöbb áldozatot a Kakas szálló pincéjéből hozták fel.

A bombázásnak 96 halálos áldozata volt, a városban 52, Erzsébethelyen 44 ember halt meg. Kórházba 150 súlyos sebesült került. Súlyosan megromlott vagy teljesen elpusztult 100 lakóház, 300 pedig kisebb károkat szenvedett. A szépnek induló nyári-ás őszi nap a II. világháború legszomorúbb gyásznapja lett Békéscsabán.

Gécs Béla

## Közeleg a kolbász ünnepe

### Nagykorúvá válik a Csabai Kolbászfesztivál

október  
23–26.

Oktober 23. és 26. között tizennyolcadik alkalommal lesz Csabai Kolbászfesztivál. A kolbász fővárosában ezekben a napokban minden a gasztronómiáról, a város és vidék értékeiről, a kulturált szórakozásról szól, és már nem csak képletesen lesz kolbászból a kerítés – összegezte röviden a vendégcsalogató élményeket Hégyel Sándor fesztiváligazgató, aki hozzátette, hogy a kolbásztöltő versenyek rekordszámú jelentkezései alapján minden eddiginél több látogatóra számíthatnak, de nemcsak emiatt merik garantálni, hogy mindenki megtalálja a számára megfelelő programot.

S hogy mi mindent kínálnak ebben a négy napban, arról a következőket mondta el Hégyel Sándor:

– A több mint százezer vendéget vonzó, fergeteges hangulatú Csabai Kolbászfesztivál évek óta a Kárpát-medence legnagyobb gasztrokulturális fesztiválja. Célunk, hogy az alapokat és hagyományokat tekintve minden évben azt kapják az emberek, amit várnak, és ezt fogjuk idén is számos újdonsággal, felejthetetlen, érdekes és izgalmas programmal kibővíteni.

– Növeltük a kolbászkészítő és töltöttkáposzta-főző versenyein az asztalszámot, de még így sem biztos, hogy lesz elég hely a vidám hangulatban versenyezni vágyóknak. A fesztivál fő attrakciójának számít szombati, hagyományos kolbásztöltő versenyre már közel 600 csapat nevezett, így biztosan mondhatjuk, hogy idén ezen a versenyen új rekordot könyvelhetünk el. Hasonlóan élénk érdeklődés kíséri az ifjúsági kolbászkészítő versenyt, amelyen ingyenesen biztosítjuk iskolások és tanáraik számára az 5 kg kolbászhúst és a töltés-



hez szükséges belet. A civil szervezetek, nyugdíjasok és fogyatékkal élők számára kedvezményes feltételekkel meghirdetett kolbászkészítő versenyen szeretnénk lehetőséget biztosítani, hogy mindenki részesüljön a vidám kolbásztöltés élményéből és a Csabai Kolbászfesztivál fergeteges hangulatából.

– A szakmailag is fontos szárazkolbászok versenyének a rangját tovább kívánjuk emelni, és ettől az évtől büszkén nevezhetjük nemzetközi szárazkolbászversenynek, hiszen számos szomszédos országból is érkeznek nevezések. Továbbra is várjuk kistermelőket, kézműveseket, húsipari szakembereket és magánszemélyeket szárazkolbászversenyre való nevezéseit. Krajcsó Pál és a kolbászkészítés nagyjainak számító békéscsabai hentesmesterek tiszteletére idén hatodik alkalommal rendezzük meg a kolbászgúró emlékversenyt, továbbá egyre népszerűbb a vasárnapi bográcsos töltöttkáposzta-főző verseny is.

– A Csabai Kolbászklub kolbászkészítő mestereinek köszönhetően naponta disznóvágás-bemutatóra várjuk a közönséget. A hagyományokhoz híven ismét lesz kistermelői kolbászsátor, a nagy érdeklődésre való tekintettel kétszer akkora területen, mint korábban, így még több helyi kistermelő és kézműves árusíthatja termékeit.

– A gyermekek és családok számára egyébként a fesztivál ideje alatt végig érdekes, izgalmas programokat kínálunk. Érdemes lesz ellátogatni az Utazó Planetárium csillagos égbolt jelenségeit bemutató programjaira, emellett számos játékos szemléletformáló bűn- és baleset-megelőzési foglalkozással készülünk a gyermekek és a szülők hasznos szórakoztatása érdekében. Velünk lesz Kádár Ferkó fotósínháza, továbbá

számos báb- és színházi előadással várjuk a családokat. A középiskolás és egyetemista fiatalokat pedig a csütörtöki ingyenes kolbásztöltő verseny mellett a Sausage Party Sound program keretein belül az Irie Maffia és a Punnany Massif koncertjeivel várjuk. A fesztivál zárónapján, október 26-án vasárnap ismét a családoké a főszerep, a fesztivál vendéglátóhelyei pedig egész nap 50 százalékos kedvezménnyel árusítják a sült kolbászt, hurkát és cigánykát.

– Vendégünk lesz a Munkácsy Mihály Múzeum, a festőművész születésének 170. évfordulója alkalmából. Vendégvárosként ezúttal Székelyföld egyik gyöngyszeme, Gyergyószentmiklós mutatkozik be. Hagyományteremtő szándékkal az idei évtől Magyarország egyik neves borvidékét hívjuk meg a fesztiválra díszvendégként, elsőként ebben az évben az egri borvidék legjobb borászai mutatkoznak be, akik naponta megújuló kínálatukkal várják a borbarátokat. Zenei kínálatunk az idei évben ismét igen gazdag, fellép többek között a Tankcsapda, Korda György és Balázs Klári, Neoton, Kistehén, Bikini, a békéscsabai Pribojszki Máttyás Band, Varga Viktor és a Varga Banda, a szintén helyi Silver Zenekar, Parno Graszt, Bangó Margit, a Csík Zenekar Lovasi Andrással és a vendégvárosból származó Bagossy Brothers Company ad felejthetetlen koncertet. Idén is bemutatkozási lehetőséget biztosítunk a fiatal zenekaroknak.

A fesztivállal és a versenyekkel kapcsolatos bővebb információk megtekinthetők a [www.csabaiKolbaszfesztival.hu](http://www.csabaiKolbaszfesztival.hu) oldalon, és jelentkezni is online lehet. Egy biztos, a kolbász ünnepére mindennap érdemes lesz eljönni! Mindenkit szeretettel várunk a tizennyolcadik Csabai Kolbászfesztiválra!

